



In der Nähe des Schlieben-Parkplatzes brannten vier Seecontainer einer Batteriespeicheranlage – auch noch zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses dieser Ausgabe. Foto: Stadtverwaltung Bautzen

Ausnahmezustand in der Neustadt

■ In der Nähe des Großparkplatzes Schliebenstraße brannte zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses dieser Ausgabe ein Batteriespeicher. Eine Situation, die es in diesem Ausmaß wohl deutschlandweit noch nicht gegeben hat.

Bautzen. Alles begann mit einem leicht brennigen Geruch, der am Dienstag Nachmittag in der Bautzener Neustadt in der Luft lag.

Gegen 16.06 Uhr wurde die Feuerwehr zu einem Brand einer elektrischen Anlage alarmiert. Zu diesem Zeitpunkt ahnte wohl noch niemand, welche Ausmaße dieser Einsatz annehmen würde. „Nach dem Eintreffen der ersten Einsatzkräfte wurde schnell klar, dass es sich um einen größeren Brand als zu-

nächst gedacht handelte, weitere Kräfte wurden nachalarmiert“, teilte die Stadtverwaltung später mit.

Betroffen waren insgesamt vier Seecontainer einer Batteriespeicheranlage, die in das Stromnetz eingespeist sind. „In enger Abstimmung mit dem städtischen Energieversorger wurden Maßnahmen eingeleitet, um die Anlage vom Netz zu trennen. Parallel dazu liefen umfangreiche Lösch- und Kühlmaßnahmen an, um die Ausbreitung des Brandes zu verhindern“, so die Stadtverwaltung am Mittwoch.

Aufgrund der Lage wurden vorsorgliche Evakuierungsmaßnahmen durchgeführt. Zeitweise wurden insbesondere ältere Personen in einem Hotel untergebracht. Zusätzlich

wurde eine Notunterkunft in einer Schule eingerichtet. Insgesamt wurden in zwei Phasen 42 Personen evakuiert. Ein Großteil der Betroffenen konnte eigenständig Unterkünfte organisieren.

Zu den Bekämpfungsmaßnahmen erklärte die Stadt folgendes: „Die Feuerwehr setzt derzeit auf intensive Kühlmaßnahmen mit bis zu 5.000 Litern Löschwasser pro Minute. Ziel ist es, den thermischen Prozess innerhalb der Batterien zu kontrollieren und eine Ausbreitung zu unterbinden. Hintergrund ist eine chemische Reaktion innerhalb der Batteriezellen, die durch Kühlung verlangsamt, jedoch nicht vollständig gestoppt werden kann. ...

weiter im Innenteil

Aktuell im Innenteil

Bautzen
Das plant die BWB für das Hochhaus im Allende-Viertel

Sohland/Spree
Von der Schanzenbaude bleibt nur noch die Erinnerung

Wilthen
Garagen sollen Aldi weichen – Pächter erheben Vorwürfe

Natur zum Anfassen mit dem Ranger

Wartha. Am Samstag, 25. Juli, öffnet das HAUS DER TAUSSEND TEICHE in Wartha bei Guttau von 10.00 bis 16.00 Uhr seine Pforten für den 15. Rangertag im UNESCO-Biosphärenreservat Oberlausitz. Ranger und Mitarbeiter laden Besucher ein, hinter die Kulissen ihres Arbeitsalltags zu blicken und praktischen Naturschutz hautnah zu erleben. An zahlreichen Mitmach-Stationen wird das Wissen über heimische Tier- und Pflanzenarten spielerisch vermittelt. Im Fokus stehen besondere Arten wie der seltene Wiesenknopf-Ameisenbläuling, das Rebhuhn, die Zitterpappel und die Nachtkerze. Ein abwechslungsreiches Programm mit Quiz, Naturgeschichten und interaktiven Aktionen macht den Tag für die ganze Familie erlebnisreich.



Yannik Otto, Leiter der Naturwacht, und seine Kollegen laden zum Rangertag ein.

Sport

Budissa vor Oberliga-Auftakt

Fußball. Die Kaderplanung der FSV Budissa Bautzen für die Oberliga-Saison 2026/2027 ist nahezu abgeschlossen, und mit den Neuzugängen Lorenz Bagusch, Franz Häfner, Stefan Kiefer, Louis Schmidt, Maximilian Schmidt, Martin Sobe, Johann Weiß sowie dem U19-Talent Eddi Hoferichter geht die Mannschaft mit einem ausgewogenen Kader in die finale Phase der Vorbereitung. Cheftrainer Steve Dieske und sein Team arbeiten derzeit intensiv an den letzten sportlichen Feinabstimmungen, um das Team bestmöglich auf die kommenden Herausforderungen einzustellen. In den kommenden Tagen steht mit einem Härtestest gegen die U19 des FC Erzgebirge Aue ein weiterer wichtiger Prüfstein auf dem Programm, der am Samstag im Nachwuchszentrum Humboldtthain über insgesamt 120 Minuten ausgetragen wird. Diese Begegnung bietet eine hervorragende Gele-

genheit, Abläufe zu festigen und allen Spielern wertvolle Einsatzminuten zu geben, bevor es dann richtig ernst wird.

Am Sonntag, 9. August, 14.00 Uhr, startet die FSV Budissa Bautzen mit einem echten Kracher in die neue Oberliga-Spielzeit, wenn der Regionalliga-Absteiger FC Eilenburg im Nachwuchszentrum Humboldtthain gastiert. Die Gäste zählen aufgrund ihrer Qualität und Erfahrung zu den Favoriten auf den Staffelsieg, so dass den Budissa-Anhängern gleich zum Saisonstart ein hochklassiges Duell versprochen wird.

Austragungsort des ersten Heimspiels ist das Nachwuchszentrum Humboldtthain, da die Müllerwiese aufgrund des laufenden Rasenprogramms derzeit noch nicht zur Verfügung steht. Die Vorfreude bei der Mannschaft und den Fans ist riesig, und alle Beteiligten blicken gespannt auf den Saisonstart.

Kultur

Zauber an der Silbermann-Orgel

Crosta. Am Sonntag, 26. Juli, 16.00 Uhr, lädt die Kirche Crosta zu einem ganz besonderen Orgelkonzert ein, wenn der renommierte Schweizer Organist Leonard Schick an der berühmten Silbermann-Orgel Platz nimmt. Unter dem vielversprechenden Titel „Die Mitteldeutsche Improvisationskunst und ihre norddeutschen Vorbilder“ präsentiert er ein abwechslungsreiches Programm, das Werke von Scheidemann, Weckmann und Bach mit eigenen Kompositionen und spontanen Improvisationen verbindet. Schick, bekannt für seine meisterhafte Beherrschung der Improvisa-

tion, wird die Zuhörer auf eine musikalische Reise durch die Epochen mitnehmen und dabei die klanglichen Möglichkeiten des historischen Instruments voll ausschöpfen. Bereits ab 15.00 Uhr öffnet das Konzert-Café seine Pforten und lädt die Gäste zu einem gemütlichen Einstieg in den Konzertnachmittag ein.

Der Eintritt zum Konzert ist frei, jedoch wird um Spenden am Ausgang gebeten, um die Erhaltung der wertvollen Orgel zu unterstützen. Ein musikalischer Leckerbissen für alle Freunde der Orgelmusik und der Improvisationskunst.

Soziales

Region Bautzen befragt Bürger

Bautzen. Aktuell startet eine repräsentative Einwohnerbefragung im Rahmen des Projekts „STARK – Interkommunale Zusammenarbeit und Wirtschaftsentwicklung Bautzen“, um die Lebenszufriedenheit in der Region zu ermitteln. Zufällig ausgewählte Bürger aus der Stadt Bautzen sowie aus neun umliegenden Gemeinden – darunter Doberschau-Gaußig, Großdubrau und Göda – erhalten dazu eine Einladung per Post. Die Umfrage zielt darauf ab, wertvolle Erkenntnisse für die zukünftige Regionalentwicklung zu gewinnen und die Zusammenarbeit zwischen den Kommunen weiter zu vertiefen. Im Mittelpunkt stehen Themen wie Wohnqualität, Versorgung, Gemeinschaft, Transparenz, Frei-

zeitangebote sowie das Vertrauen in öffentliche Institutionen. Die Auswahl der Teilnehmenden erfolgt per repräsentativem Zufallsverfahren anhand der Melderegister, wobei die Teilnahme freiwillig und alle Angaben streng anonym sind. Die Befragung liefert ein aussagekräftiges Bild darüber, was die Menschen in der Region bewegt und wie sie ihre Lebensqualität bewerten. Die Ergebnisse dienen als wichtige Grundlage für den Austausch über gemeinsame Zukunftsthemen und die weitere Entwicklung der Kommunen. Nach Abschluss der Auswertung werden die Resultate über die Kanäle der Stadt Bautzen veröffentlicht und den beteiligten Gemeinden zur Verfügung gestellt.

Ein Jahr im Dienste der Vogelwelt

Landkreis. Der Förderverein der Sächsischen Vogelschutzwarte Neschwitz e.V. bietet zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine spannende Stelle im Freiwilligen Ökologischen Jahr (FÖJ) für naturbegeisterte junge Menschen an.

Die Freiwilligen tauchen ein in die faszinierende Welt der Vogelwelt der Lausitz und begleiten das Team bei ornithologischen Freilanduntersuchungen sowie beim praktischen Vogelschutz vor Ort. Zu den Aufgaben gehören unter anderem der Bau von Schutzzäunen für den Kiebitz, die Mitarbeit bei der Vogelberingung und die Unterstützung bei Freilanderrassungen seltener Arten.

Auch die Öffentlichkeitsarbeit ist ein wichtiger Bestandteil – etwa die Vorbereitung von Veranstaltungen, das Ausarbei-



Freiwilliges Ökologisches Jahr im Vogelschutz
Foto: Förderverein Sächsische Vogelschutzwarte Neschwitz e.V.

ten von Flyern oder die Betreuung des Ausstellungspavillons in Neschwitz. Während im Frühjahr und Sommer Freilandarbeit und Beringung im Vordergrund stehen, fallen im Herbst und Winter überwiegend Büroarbeiten wie Datenaufbereitung und -auswertung an.

Eine Unterkunft wird zwar nicht gestellt, doch der Verein unterstützt die Freiwilligen gerne bei der Suche nach einer passenden Bleibe. Gesucht werden aufgeschlossene und teamfähige Menschen mit Begeisterung für Vogelschutz und Natur, die bereit sind, die vielfältigen Facetten des Artenschutzes kennenzulernen. Bewerbungen sind über den Paritätischen Freiwilligendienst sowie direkt per E-Mail an den Förderverein möglich.

Sommerkollektion

von:

MARCCAIN

BEATE HEYMANN
STREETCOUTURE

HIGH

Damenmoden
WOMEN'S LINE!
Ina Scholze

Montag – Freitag
11.00 – 18.00 Uhr
Samstag
10.00 – 13.00 Uhr

Hauptmarkt 9 · 02625 Bautzen
& (0 35 91) 4 07 37
www.womensline.de f womensline.de

– 50 % reduziert

Bildung



Auch Marcus Baier ist überzeugt, dass Investitionen in Kinder Investitionen in die Zukunft sind. Foto: Verein

Neuer Platz für Experimente

Bautzen. Der Zuseum e.V. teilt folgendes mit: „Die Miniphänomenta von Prof. Fiesser war für unseren Verein bereits vor rund 20 Jahren der Anstoß, sich intensiv mit Experimenten für Kinder zu beschäftigen – neben den Arbeitsgemeinschaften Keramik, Foto, Elektronik, Holzbearbeitung, Schmieden, 3D-Druck, Eisenbahn, Legoroboter. Dank der großzügigen Unterstützung von Hentschke-Bau schon damals (bis heute!) konnten zahlreiche Experimentierstationen gebaut werden.

Im Rahmen der 48-Stunden-Aktion wurden diese nun repariert, überarbeitet und ergänzt. Auf Initiative des engagierten Vaters Marcus Baier fanden sie

anschließend ihren Platz in der Freien Gemeinschaftsschule Oberlausitz. Auch Marcus Baier ist überzeugt, dass Investitionen in Kinder Investitionen in die Zukunft sind. Leider fehlt manchem heutigen Pädagogen das Engagement, etwas über den Unterrichtsstoff hinaus auch ohne Bezahlung auf die Beine zu stellen.

Deshalb ist es besonders erfreulich, wenn Schulen dies dennoch tun und Möglichkeiten schaffen, Naturwissenschaften spielerisch und mit Begeisterung erlebbar zu machen. In der Freien Gemeinschaftsschule Oberlausitz wird dieses Engagement offensichtlich mit großem Einsatz gelebt.“

Soziales

Wenn Kinder trauern

Landkreis. Wenn ein geliebter Mensch stirbt, ist für Kinder nichts mehr wie zuvor – doch sie brauchen besondere Begleitung, um ihre Gefühle zuzulassen. Der Caritasverband Oberlausitz bietet deshalb ab September einen neuen Kindertrauerkreis an. In einem geschützten Rahmen dürfen die Kinder reden, malen, erinnern – und einfach sein, wie sie sind. Gemeinsam mit anderen betroffenen Kindern finden sie Raum für

ihre Trauer und lernen, dass sie mit ihren Gefühlen nicht allein sind.

Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist jedoch erforderlich. Parallel dazu findet für die Eltern zeitgleich ein Erwachsenentrauerkreis statt, um auch ihnen Unterstützung zu bieten. Interessierte Familien können sich telefonisch unter (03578) 37 43 12 oder per E-Mail an hospiz@caritas-oberlausitz.de anmelden.

Notdienste

für den Bereich Bautzen

Ärzte

Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfragen Sie bitte über die Rettungsleitstelle, Tel.: 03571/19222 oder 116 117.

Zentraler allgemeinmedizinischer Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen

Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 15 bis 19 Uhr

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 bis 13 Uhr

Zentraler augenärztlicher Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen

Sprechzeiten: Mittwoch und Freitag: 16 bis 19 Uhr

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 10 bis 19 Uhr

Notfalltelefon

TelefonSeelsorge

Tel.: 0800/1110-111 oder -222

Kinder- & Jugendtelefon

Von Montag bis Samstag 14 – 20 Uhr kostenfrei unter Tel.: 0800/111 0333

Kinderärzte

Zentraler kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen

Sprechzeiten: Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9 – 13 Uhr

Zahnärzte

Tagesaktuell abrufbar unter: www.zahnaerzte-in-sachsen.de/formulare/notdienstsuche

Tierärzte

Notdienst für Klein- und Großtiere nach tel. Voranmeldung / wochentags von 19 – 7 Uhr / Wochenende/ Feiertage ganztags

Bautzen und Umgebung

01805/843736

www.vetnotdienst.de

Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

25.07.26

Wilthen, Neue Apotheke, Zittauer Str. 12, 03592/380305

Weißenberg, Hirsch-Apotheke, Kirchgasse 2a, 035876/40409

26.07.26

Bautzen, Scarabaeus-Apotheke, Töpferstr. 17, 03591/481149

27.07.26

Bautzen, Lessing-Apotheke, Taucherstr. 24, 03591/47060

28.07.26

Kirschau, Scarabaeus-Apotheke, Bautzener Str. 56b, 03592/544991

Königswartha, Apotheke am Markt, Am Marktplatz 19, 035931/2380

29.07.26

Wilthen, Neue Apotheke, Zittauer Str. 12, 03592/380305

Weißenberg, Hirsch-Apotheke, Kirchgasse 2a, 035876/40409

30.07.26

Bautzen, Lessing-Apotheke, Taucherstr. 24, 03591/47060

31.07.26

Bautzen, Pluspunkt-Apotheke, Kornmarkt 7, 03591/531750

Bildung

Lebenslanges Lernen ermöglichen

■ Auf dem Gelände des Berufsbildungszentrums (BBZ) entsteht eine Einrichtung namens QualiZ, die vor allem kleinen und mittleren Unternehmen unter die Arme greifen soll.

Bautzen. Ilona Dießner und Thomas Stahn, geschäftsführende Vorstände des BBZ Bautzen feiern dem 27. November entgegen. An diesem Tag soll das Weiterbildungs- und Netzwerkzentrum QualiZ in Anwesenheit von Ministerpräsident Michael Kretschmer und Entwicklungsministerin Regina Kraushaar feierlich eröffnet werden. Die Bauarbeiten werden voraussichtlich im September oder Oktober beendet sein. Bereits jetzt sieht das Gebäude, das älteren Bautzener noch als Beimler-Schule bekannt sein dürfte, von außen wie aus dem Ei gepellt aus. Das schneeweiß gestrichene Haus erhielt zwei neue Eingangsbereiche mit viel Glas und in blaugrünen Farbtönen gehalten. Doch nicht nur äußerlich hat sich viel getan. Im Inneren blieb gleichsam kein Stein auf dem anderen. Das Gebäude wurde total entkernt und die Grundrisse der neu entstehenden Räumlichkeiten ganz auf die Bedürfnisse des neuen Ausbildungszentrums zugeschnitten. Die Dachkonstruktion blieb erhalten und wurde sichtbar gemacht. Durch den Einbau eines Fahrstuhls wurde Barrierefreiheit geschaffen. Die Anwesenheit von Baumaschinen und Baumaterial zeugt davon, dass im Inneren jetzt verschiedene Gewerke zugange sind: Fliesenleger, Maler und Elektriker sorgen für die nötige Infrastruktur. Auf dem Außengelände werden noch Parkplätze eingerichtet und Sitzgelegenheiten geschaffen.



Ilona Dießner und Thomas Stahn stehen vor dem Gebäude, das das Schulungszentrum QualiZ beherbergen wird. Noch sind im Inneren die Handwerker zugange. Am 27. November ist die Einweihung geplant. Foto: Carmen Schumann

„Mit der Fertigstellung des Baus geht unsere Arbeit erst richtig los“, sagt Thomas Stahn. Denn die Angebote des QualiZ richten sich vor allem an kleine und mittelständische Unternehmen. Für die Weiterqualifizierung ihrer Mitarbeiter besitzen sie oft nicht die nötigen Ressourcen. In Zeiten, wo sich die Technik rasend schnell weiterentwickelt, ist lebenslanges Lernen unumgänglich. Ältere Fachkräfte müssen im Bereich der Künstlichen Intelligenz (KI) weitergebildet werden. Auch die Anforderungen im Arbeitsschutz steigen, diesbezügliches Wissen muss aufgefrischt werden. Für die unterschiedlichen Anforderungen ist es wichtig, dass die Räume flexibel nutzbar sind. So entstehen Seminar- und Veranstaltungsräume, Lernräume und Kleinstkonferenzräume. Für die praktische Unterrichtung sind flexible Werkstatträume sowie Labore und Experimentierräume vorgesehen. Für Letztere wird eine Zusammenarbeit mit den Hochschulen der

Region angestrebt. „Unser Ziel ist es, etwas für die Oberlausitz zu tun“, sagt Ilona Dießner. Die Abwanderung müsse gestoppt und Zuzug in die Region forciert werden. Das BBZ leiste schon viel in der Berufsorientierung für Jugendliche. Zu den Berufsorientierungstagen werden Schüler ins Haus eingeladen, wo man sich viel Zeit für Gespräche und die Beantwortung von Fragen nimmt. Leider würden vor allem Gymnasien diese Angebote zu wenig nutzen. Mit der Gemeinschaftsschule, die sich auf dem Gelände des BBZ befindet, klappt die Berufsorientierung schon ganz wunderbar. Für den Umbau des alten Schulgebäudes sind 9,388 Millionen Euro veranschlagt. Davon kommen 7,604 Millionen aus dem Braunkohle-Fond und 844 Tausend EURO vom Freistaat Sachsen 10 Prozent müssen aus Eigenmitteln aufgebracht werden.

Carmen Schumann

Stadt und Land

Projekte stärken die Gemeinschaft

Särchen. In dem kleine Ort Särchen am Rande des Biosphärenreservats Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft gibt es nicht nur einen bekannten Segelflugverein, der mit seinen Mitgliedern und Gästen den Sommer über Leben in das Dorf bringt. Auch die Einwohner präsentieren sich als eingeschworene Gemeinschaft und gestalten ihren Ort mit. Vor zwei Jahren erneuerten sie das in die Jahre gekommene Storchennest auf dem Strommast am Dorfplatz. Vier befreundete Pärchen hatten die Idee, bauten die Nest-

unterlage und gemeinschaftlich mit der ortsansässige Agrargenossenschaft Sdlir, die mit Helfern und Technik unterstützend zur Seite stand, wurde das Nest am Mast befestigt. Schon im gleichen Jahr siedelte sich ein Storchennest an. Mit Nachwuchs hat es bisher leider nicht geklappt. In den letzten zwei Jahren war es immer ein einzelner Storch, der das Nest besiedelte. Das Schicksal seiner Partnerin ist ungewiss. Wird es im nächsten Jahr ein „Happy End“ geben? Bis dahin werden auf dem „Storchenschild“ Anflüge

und Abflüge dokumentiert. Den geplanten Aufbau weiterer Nester haben Michael & Sandy, Patrick & Claudia, Lisa & Enrico sowie Marco und Eva erstmal zurückgestellt. Zu groß war die Enttäuschung besonders bei den Kindern im Ort. Ein neues Projekt musste her. Auf dem Naturmarkt im nahen Wartha fiel Enrico eine große Übersichtskarte der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft auf. Auf der Karte sind Rad- und Wanderwege, Erlebnispfade, Museen und andere Sehenswürdigkeiten verzeichnet. „Das wäre doch was für den Dorfplatz in Särchen“, war ihm gleich klar. In Spreewiese hatte er dieses Schild schon oft am Rastplatz am Radweg gesehen. Der Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e.V. stellt jedes Jahr vier bis fünf der Karten auf großen Platten zur Verfügung. Ein Schild bekamen die Särchener. Für einen Rahmen, den Standort und die Installation muss selbst gesorgt werden. Kein Problem für die Dorfgemeinschaft. Jeder gab sein Bestes. Die alte Bank unter den Bäumen am Dorfplatz wurde gleich noch zu neuem Leben erweckt und vor einigen Tagen konnte auch die Holzpfeilerkonstruktion mit dem Schild in der Nähe des Storchennestes aufgestellt werden. Jetzt können die Bewohner des Ortes und ihre Gäste von der frisch gestrichenen Bank auf die Informationstafel und das Storchennest schauen. Die jungen Leute bedanken sich bei der Abteilung Regionale Tourismusentwicklung. Die Übersichtskarte der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft kann unter www.oberlausitz-heide.de für Tourenplanungen eingesehen und ausgedruckt werden.

Manuela Dietze



Enrico Semmer, Marco Weser und Patrick Belaschk (von links) haben es geschafft, die Tafel steht fest einbetoniert auf dem Dorfplatz. Foto: Manuela Dietze

WAHNSINN!

JETZT KNALLT´S NOCHMAL

SCHUHHAUS MUTSCHER

KARL-MARX-STR. 3

02625 BAUTZEN

RÄUMUNGS-

VERKAUF

AB SOFORT

ALLE SONDERPREISE

NOCHMAL

RADIKAL

REDUZIERT!

lausitzer-musiksommer.de

29.7.–16.8.

2026

LAUSITZER MUSIKSOMMER

Łužiske hudźbne lěčo

LAUSITZER MUSIKSOMMER

Weiter gehen

KULTUR RAUM

BBB

BAUTZEN BUDYSIN

Das ORIGINAL

TRÖDEL MARKT

01.08.

ab 9.00 Uhr

BAUTZEN

WILTHENER STR.

Das ORIGINAL

TRÖDEL MARKT

15./16.08.

OPEN AIR / 9-15 Uhr

WILTHEN

Badeweg

T:0173-4977104

www.oberlausitzer-troedelmarkt.de

BEZAHLTES AUSDAUERTRAINING

an der frischen Luft!

KOMMEN SIE INS TEAM!

Zurzeit suchen wir in folgenden Orten:

- Bautzen
- Kirschau
- Qautitz/Dahlowitz
- Cunewalde
- Neschwitz
- Putzkau

Weitere offene Bezirke finden Sie unter www.ZustellTeam.de.

Das Mindestalter für eine Mitarbeit ist 13 Jahre! Für eine Bewerbung registrieren Sie sich bitte im Internet unter: www.zustellteam.de/interesse oder telefonisch auf unserem Bewerbungsband. Bitte wählen sie dazu die Rufnummer (0 35 91) 48 17 15 und beachten die Bandsangabe.

[ZustellTeam.de](http://www.ZustellTeam.de)

LN Zustellung & Service UG (haftungsbeschränkt) • Karl-Marx-Str. 11 02625 Bautzen • Tel. (0 35 91) 48 17 15 • Fax (0 35 91) 48 17 99 E-Mail: Zustellung@LN-Verlag.de



Schwindel?

Diese Arzneitropfen können helfen

Millionen Betroffene kennen den Alltag mit Schwindelbeschwerden. Schwindel entsteht, wenn das Gleichgewichtssystem aus dem Takt gerät – oft begleitet von Übelkeit oder Kopfschmerzen. Zur Hilfe bei Schwindelbeschwerden setzt **Taumea** deshalb mit einem speziellen **Dual-Komplex** an: einer natürlichen Kombination aus den beiden bewährten Arzneipflanzen **Anamirta cocculus** und **Gelsemium sempervirens**.

Anamirta cocculus kann laut Arzneimittelbild das Schwindelgefühl lindern. Gelsemium sempervirens wiederum kann die typischen Begleiterscheinungen mildern. In dieser besonderen Kombination entfalten beide Wirkstoffe ihre natürliche Kraft – schnell aufgenommen über die Mundschleimhäute, ohne bekannte Neben- oder Wechselwirkungen.

Taumea kann helfen – natürlich und rezeptfrei aus der Apotheke.



TAUMEA Wirkstoffe: Anamirta cocculus Dtl. D4, Gelsemium sempervirens Dtl. D5. TAUMEA wird angewendet entsprechend dem homöopathischen Arzneimittelbild. Dazu gehört: Besserung der Beschwerden bei Schwindel. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmasGP GmbH, 82166 Gräfelfing

„Weil Abnehmen ab 40 auch einfach sein darf!“

Annette Frier setzt auf den neuen pureSGP Stoffwechsel-Shake aus der Apotheke, denn der aktiviert den verlangsamten Stoffwechsel ab 40.

Viele Frauen ab 40 erleben täglichen Frust: Die Lieblingsjeans geht nicht mehr zu. Der Bauch fühlt sich aufgedunsen an. Die Waage steigt weiter – obwohl sie genauso oder weniger essen wie früher. Kleinere Portionen, nichts Süßes, einen Salat und eine Diät nach der anderen. Und trotzdem passiert fast nichts. Oder schlimmer: Sie nehmen sogar zu. Frust steigt auf, sie suchen den Fehler bei sich.

Doch die Forschung weiß heute: Das Problem ist nicht ihr Wille – es ist ihr Stoffwechsel, der sich ab 40 grund-

legend verändert. Viele Frauen geraten unbemerkt in eine biologische Stoffwechsel-Falle, die lange unterschätzt wurde: die sogenannte Glykation – die „Verzuckerung“ im Körper. Schon kleine Blutzuckerspitzen durch die „harmlose“ Banane zwischendurch, den Latte macchiato oder den Nachmittagssnack sorgen dafür, dass der Blutzucker hochschnellt und der Körper in den Speichermodus schaltet: Energie wird eingelagert statt verbrannt, besonders am Bauch.

Klassische Diäten funktionieren deshalb ab 40 oft nicht mehr. Noch mehr Verzicht bremsen den

Stoffwechsel zusätzlich. Der Körper schaltet in den Sparmodus, hält jede Kalorie fest. Gleichzeitig sinkt ab 40 der Östrogenspiegel, die Muskelmasse nimmt ab – weniger Muskeln verbrennen weniger Energie.

Neu: Der pureSGP Stoffwechsel-Shake – die Hoffnung für Frauen ab 40
Der pureSGP Stoffwechsel-Shake wurde speziell für den veränderten Stoffwechsel ab 40 entwickelt. Ein evidenzbasiertes Abnehmprodukt aus der Apotheke, das genau dort ansetzt, wo herkömmliche Diäten scheitern?:

- Die zuckerfreie Formulierung aktiviert den Stoff-



„Cremig, lecker, zuckerfrei und schmeckt echt gut!“

- **wechsel und vermeidet Blutzuckerspitzen**
- **Hochwertige, reine Proteine unterstützen die Muskelmasse**
- **Wertvolle Ballaststoffe sorgen für ein angenehmes Sättigungsgefühl**
- **Essenzielle Mikronährstoffe beugen Mangelerscheinungen vor**

Das Geniale: Dieser Shake ist ein purer Genuss. Einfach an fünf Tagen pro Woche zwei Mahlzeiten durch den cremigen Shake ersetzen – flexibel, wann Sie wollen.

Keine Verbote, keine starren Pläne. Restaurantbesuch?

Familienfeier? Kein Problem. **pureSGP passt sich Ihrem Leben an – nicht umgekehrt.** Beginnen Sie Ihr neues, leichtes Leben jetzt.



pureSGP Stoffwechsel-Shake
(Vanille: PZN 20584687)

Jetzt **38%** Preisvorteil sichern

Starterset für Ihren Neuanfang

4x pureSGP Stoffwechsel-Shake in 4 leckeren Sorten (Vanille, Schoko, Erdbeere und Neutral) + Geschenk im Wert von über 40 Euro zusätzlich! Jetzt im Onlineshop unter **www.pureSGP.de**

*Zink trägt zu einem normalen Fettsäurestoffwechsel, zu einem normalen Kohlenhydrat-Stoffwechsel und zu einem normalen Stoffwechsel von Makronährstoffen bei. • *Das Ersetzen von zwei der täglichen Hauptmahlzeiten im Rahmen einer kalorienarmen Ernährung durch einen solchen Mahlzeitenersatz trägt zur Gewichtsabnahme bei.

Kleinanzeigen-Fundgrube

Verkäufe

Badmöbel zu verk. Spiegel B 0,72/ H 0,57, Waschbeckenunterschrank B 0,72/H 0,56, Schrank B 0,35/ H 1,84, 2 Jahre alt, sehr gut erhalten, Holzfarben, Pr. VB ☎ 0162/3409835.

Verk. Betonsturz, H 200, B 120, TL 3000 mm, B. Platten 400 x 400 x 40 mm, VB ☎ 01 52/21 68 90 71.

Verk. 2 Robur Motoren LO wenig gel., für 400 €, 1 Moped SR2, BJ 57 im Origin. Zust. f. 2200 €, Trabant Teile, Motor, Getr., Achsen, Blechtüren Chrysler Daytona, 2,5 L, Turbo, BJ 93, Rot, neue Reifen, Löbau ☎ 01 74/9 02 85 81.

Verk. Weizen und Hafer sowie Heu und Stroh ☎ 01 73/5 18 21 43.

Verk. Brennholz, ofenfertig, inkl. Lieferung, Kiefer 4 m³, für 260 €, Buche 4 m³ für 320€ ☎ 01 72/2 47 41 19.

Indische Strickmaschine und Akkordeon, 30 Bässe, preiswert abzugeben. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 181 728 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Verk. ca. 30 Runderballen Heu Ø 1,2 m 1. Schnitt/2026 scheunengelagert in sehr guter Qualität. Preis je Einzelballen 35 € bei Abnahme von mind. 10 Ballen 30 € je Stück. Anlieferung möglich. ☎ 01 57 37 85 26 88

Impressum: **OBERLAUSITZER KURIER / NIEDERSCHLESISCHER KURIER**
Erscheinungstag: einmal wöchentlich, samstags
Verteilung: kostenlose Verteilung an wirtschaftlich erreichbare Haushalte und Unternehmen in Städten und Gemeinden der Landkreise Bautzen und Görlitz
Auflage: 225.698 verteilte Exemplare Oberlausitzer Kurier, Bautzen, (62.878), Löbau (33.462), Zittau (33.459), Kamenz (33.587), Bischofswerda (17.389), Niederschlesischer Kurier, Görlitz (33.587), Niesky (16.089)
Verlag: Lokalnachrichten Verlagsgesellschaft mbH 02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 11 Telefon (0 35 91) 48 17-0 Telefax (0 35 91) 48 17-99 02826 Görlitz, Dresdener Str. 6 Telefon (0 35 81) 47 52-0 Telefax (0 35 81) 47 52-73
Geschäftsführung: Michael Scholze, Enrico Berger
Anzeigenleitung: Michael Scholze
Redaktionsleitung: Enrico Berger
Redaktion: Uwe Menschner, Steffen Linke Tili Scholz-Knobloch Kontakt: redaktion@LN-Verlag.de
Druck: DDO Druck GmbH 01129 Dresden, Meinelndstraße 2
Zustellung: LN Zustellung & Service UG Telefon (0 35 91) 48 17-13
Anzeigenschluss: Dienstag, 13.00 Uhr, bei Feiertagen Abweichung möglich
Es gilt die Preistabelle für Anzeigen und Beilagen vom 01.03.2024.
Nachdruck oder Weiterverbreitung von Anzeigen, Grafiken und/oder Artikeln, auch auszugsweise, sind nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages zulässig.
Für die Rücksendung unaufgefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernehmen die Redaktion und der Verlag keine Verantwortung.
Für Angebote und Inhalte von auf im redaktionellen Teil verweisen Internet-Seiten übernimmt der Verlag ebenfalls keine Haftung.

Verkaufe gebrauchte einsatzfähige

Schneefräse von Ariens Typ ST724 mit Tecumseh-Motor für 200,- €, ☎ 03 58 27/7 01 72.

Kaufgesuche

Kaufe alte Geige, auch defekt, alte Musikinstrumente ☎ 035 91/4 05 04.

Bastler sucht Simson/MZ Fahrzeuge in jedem Zustand ☎ 0162/2734374 ☎ (01 62) 2 73 43 74

1. und 2. WELTKRIEG! Kaufe: Orden, Urkunden, Uniformen, Fahnen, Helme, Pickelhauben, Mützen, Fotos – auch ganze Alben, Militärspielzeug und....und....und.... ☎ 03 59 51/ 3 19 38 u. 01 73/8 15 23 51.

Suche verzinkte und emailierte Wäschmaschinen (auch Alt), Sitz- u. Kinderwannen, in allen Größen u. ☎ 01 71/2 76 34 58.

Kaufe gebrauchten Rasentraktor, auch defekt und anderes Gerät ☎ 01 52/23 12 59 25.

Münzen von Privat zu kaufen gesucht! Von „Alt bis DDR“. Gerne auch Nachlässe und Sammlungen. Bitte alles anbieten! ☎ 01 72/7 93 41 75.

Sammler kauft alte Ansichtskarten, DDR-Spielzeug, auch älteres, Emaille-Schilder, Sammelbilder, alte Reklame, Rene Jacob, Wilthener Str. 11, 02625 BZ, ☎ 0 35 91/30 54 96.

Kaufe Meißner Porzellan, Gold & Silber (Schmuck & Besteck), Orden, Armband- u. Taschenuhren, Sammlungen & Haushalt & Nachlass aus Oma's Zeiten. BT ☎ 035 91/4 05 04.

Suche Motorkettensäge, Simson S51 in Saftgrün/ SR50 4-Gang, Traktor, Wehrmachtsfahrzeug, Geige/Violine ☎ 0 16 23 04 66 27

Ich kaufe gerne ihren Gold und Silberschmuck auch Defekt, sowie Militärische Gegenstände und alte Reklameschilder, gute Antiquitäten kaufe ich auch gerne zu guten Preisen und in Bar. Gerne komme ich auch zu ihnen. ☎ 0 17 25 73 59 67 o. ☎ 03 59 55/7 05 14.

Schrauber sucht altes Moped, **Motorrad oder Roller zum restaurieren**. Gern auch Motoren, Rahmen und Ersatzteillisten. ☎ (01 52) 27 89 38 90

Suche Simson Mofa und SR2 ☎ 01 52/02 77 17 45.

Alles von vor 1950 zu kaufen gesucht! Silber und Silberbesteck, alte Ansichtskarten, Schmuck, Münzen, Glas u. Porzellan, Spielzeug, Bücher und alles aus dem 1. u. 2. Weltkrieg sowie VIELES ANDERE mehr!!!!!!! Komme zu Ihnen und zahle sofort in bar. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/ 8 15 23 51.

BLECHSPIELZEUG: MÄRKLIN – BING u.s.w. Eisenbahnen (Bahnhöfe, Wagons + Loks) sowie DAMPFMASCHINEN alt + uralt (auch defekt) zu fairen Preisen zu kaufen gesucht. ☎ 03 59 51/3 19 38 und 01 73/8 15 23 51.

Simson Club sucht DDR-Mopeds, Zustand egal, bis 1.800,- € Bitte alles anbieten. ☎ 01 52/22 09 67 86.

Antiquitäten

Junger Sammler sucht alte Ansichtskarten (gern auch ganze Sammlungen, Nachlässe etc.) u. alles über die Stadt Bautzen ☎ 01 52/54 92 93 83.

Tiermarkt

Verschenke April-Mai-Kätzchen w/m in liebevolle Hände 0151/51910343.

Kleine Yorkshire Terrier ab dem 20.7.26 abzugeben Vorheriger Besuch wünschenswert. ☎ 0 17 36 79 64 94

Verk. von Junghennen, Deuka Futtermittel, Geflügelhof Mario Steinert, 02906 Diehse ☎ 01 71/3 67 34 54, Geöffnet Fr. 9-12, Sa. 9-12.

Mopswelpen (Mädchen), 8 Wo., in schwarz u. beige, suchen liebe Familien zum kuscheln, spielen u. toben. Fr. VB. ☎ 01 73/3 56 45 87.

Verk. junge Halsbandsittiche sowie ein Zuchtpaar Königssittiche, ☎ 0172/3744516.

Schäferhundwelpen 10 Wochen alt geimpft in liebevolle Hände zu geben. ☎ 0 35 87 64 28 61

Brütereier Sterzel Verkauf Jung- u. Legehühner, Wachteln, Enten-, Broilerküken auf Vorbestellung, Geflügel-futter Weißenberg OT Grube Nr. 68, Tel.035876 46737

Verk. Junghähne zur Zucht und schlachten, Preis VB. ☎ 01 51/51 91 03 43.

Kleine zahme Katzen, vorwiegend rotbraun, Kater abzugeben ☎ 01 71/ 7 64 22 51.

Schöne Hundewelpen (Mischlinge, m. Rasse), 10 Wo. in liebev. Hände abzugeben ☎ 01 52/06 05 48 04.

Bekanntschaften

Er 70+, geb. sucht naturverbundene Sie 60+ für gemeinsame Freizeit in Natur u. Ausflüge. Familienstand egal, bei Sympathie auch kuscheln. Dauerfreundschaft erwün. Löb.-Zitt. +20km, E-Mail: RainerZufall@mein.gmx

Schlanke Mitfahrerin von Motorradfahrer, 59 J., f. Freizeit u. gern. Touren ges. WA 0179/5854656, kein Mann!

Spensdabler Er mitte 50, sportlich schlank Geb. Sucht nette Tabulose Sie für gelegentliche heiße erotische Treffen. Nur Mut. WhatsApp 0174 1740344

Ihr Draht zum

OBERLAUSITZER KURIER

Wenn Sie auf der Suche nach schneller und kompetenter Unterstützung sind, sind Sie hier genau richtig:

Geschäftsstelle Bautzen

Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 14.00 – 16.00 Uhr
- Klein- und Familienanzeigen
- Ticketverkauf
02625 Bautzen, Karl-Marx-Str. 11

Telefonische Anzeigenannahme:

Telefon: 03591/4817-0
E-Mail: serviceteam@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 13.00 und 13.30 – 16.00 Uhr

Team Zeitungszustellung

Telefon: 03591/4817-13
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de
Montag – Freitag 09.00 – 12.30 und 13.00 – 16.00 Uhr

Beratung gewerbliche Anzeigen:

Telefon: 03591/4817-21
E-Mail: andrea.bauer@LN-Verlag.de

Wir freuen uns darauf, Ihnen weiterzuhelfen! Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren – wir sind für Sie da.



Er 61, 177 sucht Partnerin zur Gestaltung der gem. Freizeit oder mehr. Wandern, Schwimmen, Theater, usw. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 182 742 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Er 72/1,80, NR, sucht schlanke Frau pass. Alters aus NY + 30km für gemeinsame Zeit und Unternehmungen (Reisen, Tanzen, Radfahren und Kultur) ☎ LN 183 386 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Nette Freundin von Seniorin 82 J. gesucht. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 181 735 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Sie sucht Ihn

Er 41 J., 1,90, dunkelblonde Haare, grau-blaue Augen, humorv., ehrlich, treu, zuverlässig. Steh mit beiden Beinen im Leben. Suche eine Partnerin ab 25 J. bis 45 J., darf auch mollig sein u. Kind/Kinder kein Hindernis. ☎ 0152/34675600.

Görlitzerin, 61, 1,65, fraul. Figur sucht Ihn für ein Leben zu zweit. WA: 01 73/8 16 66 89.

Er sucht Sie

Gepfl. Er, 60+, 1,76, schl. NR, su. schl. Sie, kl. OW, Int. Natur, Tiere, Wandern, Tanzen u. alles Schöne! ☎ 01 52/31 47 78 74.

Witwer, 79 J., NR. Suche Partnerin für gem. Freizeitgest. Raum GR/NY WhatsApp ☎ 0160/1 16 83 99.

Er, 59, NR, sucht pass. 2. Hälfte, ehrlich, liebevoll und im Herz noch jung. WA 01 60/94 42 38 85.

Wenn nicht jetzt, wann dann? Bin Ende 60, 1,80, NR, zuverl., selbstst. humorv., koche gern, fahre Auto, wohne auf dem Land. Suche kreative, ehrl., spontane Frau, die Lust auf reisen und noch viel Spaß im Leben hat. Zuschriften unter Chiffre. ☎ LN 183 337 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Er 39, 1,80m, selbstst., sucht ehrl. Frau für gem. Zukunft 0172/2474119.

Su. eine nicht ortsgeb. Frau d. im Kleid u. Jeans sich wohlfühlt, Lust auf Tanzen, Rad fahren, Wellness, Garten + Haus u. eines Zusammenlebens hat. Er 60/1,68/75, NR. WAYSMS ☎ 0152/02542864.

Manchmal reicht eine einzige Begegnung, um das Leben zu verändern. Vielleicht ist dieser Moment genau jetzt. ER, 53, 175cm, 73kg, NR, ungeimpft, sucht Sie (zw. 40 und 50) für eine feste Beziehung (Raum Zittau/Löbau/Görlitz). Bitte melden unter caropalme2007@aol.com.

Er, 67 J., 1,68m, schl., NR, humorvoll, für alles Schöne u. Sinnvolle zu haben, su. passende Frau für geste Bez. u. gem. abwechsel. Freizeitgest. Zuschriften unter Chiffre ☎ LN 183 883 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Er 48,1,65, Berufstätig Sucht Sie zwischen 45-51 J. für eine gemeinsame Zukunft Kinder sind kein Hindernis.Lass uns gemeinsam Leben,Lieben, Lachen. # WA:01771701013

Junggebliebener Witwer, (87), sucht nette Begleiterin für die gemeinsame Freizeitgestaltung. Raum Zittau erwünscht! Ich freue mich auf gute Gespräche, Ausflüge und schöne Momente zu zweit. ☎ LN 183 082 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

#Suche langfristige Freundschaft mit Leidenschaft. Attr. Mann,ende 50, Single, selbständig sucht junge oberlausitzer Frau mit der ich meine Freizeit und mehr verbringen kann. sommersonne12345@freenet.de

Wer möchte einen junggebl. Mann, 51 J., 1,80 m, ohne PV u. Internet kennenlernen. Raum Zittau erwünscht! Ich freue mich auf gute Gespräche, Ausflüge und schöne Momente zu zweit. ☎ LN 183 388 an OLK/NSK, Karl-Marx-Str. 11, 02625 Bautzen.

Suchst du wie ich, M/62/176/93 ortsgeb.RM BZ einen Partner? Dann lernen wir uns doch einfach mal kennen gern jü.schl..WA016 33231900

Kontakte

Frauen 30, 35 in BZ verführt, verwöhnt u. entspannt. Senioren willk! Auch Hausbesuche ☎ 01 52/06 34 40 78.

Im Café kennen! bei Sympathie gern eine entspannte Freundschaft+ woraus sich auch mehr entwickeln kann, tagest besuch! M/59/177/92 RM BZ sucht schl. nette Frau Diskr u Sauberk geb u erw WA 015566111873

Er Ende 50, schlank, sucht die Frau, die in ihrer Bez. vernachlässigt ist und endlich wieder das Gefühl haben möchte, begehrt zu werden wie Sie ist. SMS 0 15 22/3 24 29 97.

Er 1,71, NR, 68, geb. suche eine Frau, welche ich ab und zu besuchen darf. Gerne Dauerfreundschaft. Sie gerne kleiner und viel älter, nicht rasiert wäre schön. Raum Zl. BZ, GR, LÖB. SMS 0 15 20/5 40 18 35, nur Mut.

Mann 53 J., schlank sucht vernachlässigte Frauen zum verwöhnen ohne finanz. Interessen. Traut euch, ruft an ☎ 01 52/51 48 23 37.

Reife Frau mit praller Bluse erwartet dich! Ab 14 Uhr ☎ 01 74/2 83 19 47.

Verschiedenes

Rentner bittet um Hilfe am Tablet u. Handy. Danke! ☎ 035937/880847 ab 18 Uhr.

Haustürvordächer, Terrassenüberdachungen, Balkon- und Kellereingangsüberdachungen, Carports, Seitenteile, Anbaubalkone u. Schiebelanlagen aus einer wartungsfreien Alu-Konst., Maßanfertigung. inkl. Montage, direkt ab Werk!
www.henkel-alu.de
☎ 03 50 33/7 12 90

Verkaufe 50 gut erhaltene Bauernstühle (Vollholz) in Gaststättenqualität mit gepolsterten Sitz und passende Holz-Tische (80x80/120x80) Preis nach VB ☎ (01 52) 02 16 20 75

2 Tage Floh- & Antikmarkt im Granitmuseum Priele, Haselbachtal 25./ 26.7., 8-18 Uhr. JEDER kann OHNE Anmeldung MITMACHEN! ☎ 01 79/7 94 41 91, www.schwarzmaerkte.de

Garten / Pflanzen

Suche Wochenendgrundstück od. kl. Häusel in od. um Görlitz ☎ 0 17 26 13 97 09

Kleingarten in Kaltwasser 300m², Innen-WC + Dusche, abzugeben. Preis VB. ☎ 0 35 81/30 40 31.

Städtisches

Aldi vs. Garagen: Dicke Luft in Wilthen

■ Die Garagenpächter an der Zittauer-/Vorwerkstraße haben die Kündigung erhalten. Viele von ihnen sehen sich unfair behandelt. Der Bürgermeister sagt: Das Gegenteil ist der Fall.

Wilthen. Hoch schlagen die Wellen in Wilthen, seit bekannt geworden ist, dass Aldi auf der Fläche zwischen Zittauer- und Vorwerkstraße, auf der sich bislang ein Garagenkomplex befindet, eine neue Filiale errichten möchte. In einer Mitteilung im Wilthener Stadtanzeiger, Ausgabe Juni, schrieb Bürgermeister Michael Herfort: „Eine Baugrunduntersuchung und die Vermessung sind bereits erfolgt. Die derzeit bestehenden Pachtverträge werden zunächst zum Jahresende beendet und abgefragt, wer welche Art von Ersatz benötigt. Die Garagen können solange weiter benutzt werden, bis es zu einer finalen Entscheidung zum Bau kommt. Im zweiten Halbjahr 2026 wird dann gemeinsam mit den bisherigen Garagennutzern nach Ersatz-Standorten gesucht und diese vorbereitet. Aldi hat hierbei seine Unterstützung zugesichert.“ Zwischenzeitlich wurden die Kündigungen zugestellt. Eine Gruppe von etwa 15 Garagenpächtern erhebt nun schwere Vorwürfe gegen die Stadt Wilthen und sieht wichtige Fragen ungeklärt. Der „Oberlausitzer Kurier“ dokumentiert, worin diese bestehen und was der Bürgermeister darauf erwidert.

Vorwurf: Im Stadtanzeiger steht, dass Aldi sich an den Kosten beteiligen wird. In der Kündigung steht kein Wort von einer Entschädigung. Da wir Garagebesitzer das Aldi-Geld nicht bekommen, wird die Stadt es verwenden um die Ersatzgaragen zu bauen. Diese sollen dann an uns vermietet werden. Man redet in der Bevölkerung von 50 Euro im Monat. Das wären die 7,5 fachen Kosten von jetzt. Der



Für die einen ist es nur eine Garage, für die anderen der wichtigste Platz auf der Welt: Der Garagenstandort an der Zittauer Straße in Wilthen soll einem Einkaufsmarkt weichen.

aktuelle Pachtvertrag und eine spätere Miete von neuen Garagen sind zwei verschiedene Rechtsgeschäfte die die Stadt hier vermischt. Wir Garagenbesitzer werden zweimal abgezockt und maximal geschädigt. Im Kündigungsschreiben steht dass es eine faire Lösung geben soll. Die sehen wir nicht!

Erwiderung: Nach Auslaufen der Übergangsfristen des Schuldrechtsanpassungsgesetzes bestehen keinerlei „Schadensersatzansprüche“. Im Gegenteil. Wir könnten die Garagenbesitzer auffordern, zu ihren Lasten die alte Baubsubstanz zu entfernen. Das tun wir aber nicht sondern sind sehr fair. Aldi beteiligt sich an den Kosten, wird diese aber natürlich nicht komplett übernehmen. Wer Bedarf für eine neue Garage anmeldet, soll eine erhalten.

Diese ist dann neu mit den heute üblichen Maßen und nicht 50-70 Jahre alt und marode und viel zu klein, so wie wir es jetzt dort vorfinden. Zu einer möglichen Miethöhe einer Ersatzgarage haben wir bisher kei-

nerlei Zahl genannt. Das wäre auch unseriös, da wir derzeit noch nicht einmal den Bedarf kennen geschweige denn die Kosten.

Bei einer Miete geht es auch nicht nur um den Bau, sondern um die dauerhafte Unterhaltung, die dann dem Vermieter obliegt. Pacht und Miete zu vergleichen ist wie Äpfel und Birnen zu vergleichen. Die kursierenden Zahlen entspringen der Fantasie einzelner Beteiligter.

Vorwurf: Zu Jahresbeginn wurde uns eine Versammlung zugesichert, auf der „alle Fragen geklärt werden sollen.“ Diese Versammlung habe es bis heute nicht gegeben.

Erwiderung: Die Versammlung kann frühestens im 4. Quartal stattfinden auf Basis dann vorliegender gesicherter Erkenntnisse. Derzeit läuft die Bedarfsabfrage.

Frage/Vorwurf: Wo sollen die rund 85 Autos aus den Garagen hin? Schon jetzt gibt es abends kaum freie Stellplätze im benachbarten Wohngebiet. Zu-

dem leidet die Wohnqualität durch Lärm, Müll und erhöhte Verkehrsbelastung.

Antwort/Erwiderung: In den jetzigen Garagen stehen keine 85 Autos. Nach unseren Erkenntnissen werden nur ca. 30-40 Garagen überhaupt zur Unterstellung von Fahrzeugen genutzt. Der Rest ist Lagerraum. Die Frage erübrigt sich, weil wir ja Ersatz schaffen. Wer etwas will findet Wege, wer etwas nicht will, findet Gründe. Die Situation ist keine andere als am etwa 300 m entfernten Netto-Markt. Dort gab es von den Anwohnern noch nie Beschwerden. Im Gegenteil. Diese sind sehr froh, dass wohnortnahe Einkaufsmöglichkeiten bestehen.

Vorwurf: Die Stadt Wilthen geht gerichtlich gegen neue Einkaufsmärkte in benachbarten Städten vor, schafft aber selbst zusätzliche Kapazitäten, da der neue Aldi größer sein wird als der alte. Der Bedarf dafür ist mittelfristig nicht vorhanden. Dies könnte dazu führen, dass der Edeka im HZO schließt.

Entgegnung: Auch das ist nicht im Geringsten ein sinnvolles Argument. Der neue Aldi wird ca. 300 m² größer als der jetzige. Das ist ein üblicher Relaunch eines Discounters. Edeka ist ein Vollsortimentsmarkt. Dieser konkurriert nur bedingt mit einem Aldi. Im Gegenteil. In Schirgiswalde wollte man einen Edeka und Aldi gleich nebeneinander neu bauen. Das haben wir verhindert, weil das den Aldi aus Wilthen abgezogen und den Edeka in Wilthen gefährdet hätte. Dann wäre Wilthen nur der Netto geblieben. Die Sicherung der langfristigen Versorgung und das Allgemeinwohl tausender Einwohner stehen weit über den Privatinteressen von einigen Dutzend Garagenbesitzern.

Frage/Vorwurf: Bei dem geplanten neuen Aldi handelt es sich um großflächigen Einzelhandel, der in einem reinen Wohngebiet nicht zulässig ist.

Antwort/Entgegnung: Natürlich bedarf es eines vorhabenbezogenen B-Plans für das Vorhaben. Daran wird bereits gearbeitet.

Frage: Was gilt für Garagenpächter, die nicht in Wilthen wohnen, und für deren Mieter?

Antwort: Einen Ersatz erhalten zuallererst diejenigen, die in ihrer Garage ihr Auto einstellen oder ihre Gegenstände einlagern. Wer die Garage nur gewinnbringend vermietet und nicht selbst nutzt, muss sich hinten anstellen. Die jetzigen Pachtverträge untersagen eine solche Untervermietung schon lange. Wir haben dort bisher nur nicht durchgegriffen. Wenn Mieter von aktuellen Pächtern eine Ersatzgarage benötigen, sollen diese sich an uns wenden. Wir kennen nur die Pächter. Die jetzigen Mieter sind uns größtenteils überhaupt nicht bekannt. *(aufgeschrieben von Uwe Menschner)*

ATeams
REISE-SERVICE



TAGESFAHRT

Der große ATeams-Weihnachts-Brunch _____ Eigenanreise: **69 € / Busanreise: 89 €**
im Messepark Löbau mit Hansy Vogt, Herzbube Wolfgang, Rosanna Rocci uvm.
10.12.2026 / 10 - 17 Uhr

BUSREISEN

Fünf Flüsse auf einen Streich – Main, Mosel, Saar, Neckar und Rhein ____ ab **869 €**
24.08. - 29.08. / 08.10. - 13.10.2026 / 6 Tage Busreise

Danzig und die Kaschubische Schweiz / Polen _____ ab **899 €**
25.08. - 30.08.2026 / 6 Tage Busreise

Dahlienblüte in Zundert + größte Blumenparade der Welt / Holland ____ ab **699 €**
05.09. - 08.09.2026 / 4 Tage Busreise

Wenn die Heide blüht – Lüneburg und Naturpark Lüneburger Heide ____ ab **599 €**
09.09. - 12.09.2026 / 4 Tage Busreise

Bergdoktorfest in Söll - Urlaub wie im Film / Österreich _____ ab **649 €**
09.09. - 12.09.2026 / 4 Tage Busreise

Lichtfestival in Łódź – Die Stadt in 1000 Farben / Polen _____ ab **449 €**
25.09. - 27.09.2026 / 3 Tage Busreise

Venedig – Sehnsucht nach Meer – Urlaub in Italien _____ ab **1.249 €**
26.09. - 03.10.2026 / 8 Tage Busreise

Kranichtour zur Insel Rügen – Kranichrast am Jasmunder Bodden _____ ab **699 €**
03.10. - 06.10.2026 / 4 Tage Busreise

Herbsturlaub im Bayerischen Wald beim Singenden Wirt _____ ab **999 €**
11.10. - 16.10.2026 / 6 Tage Busreise

Wein- und Traubenfest mit den Ladinern in Meran / Italien _____ ab **779 €**
15.10. - 19.10.2026 / 5 Tage Busreise

Urlaub im Alm-Resort Frühauf in Kärnten mit tollen Ausflügen _____ ab **1.049 €**
16.10. - 22.10.2026 / 7 Tage Busreise

Das Beste von Wien – Kunst- und Kulturhighlights / Österreich _____ ab **869 €**
21.10. - 25.10.2026 / 5 Tage Busreise

Wellness an der Ostsee - Usedom & Bernsteintherme _____ ab **799 €** **ab 499 €**
26.10. - 30.10. / 04.11. - 08.11. / 07.11. - 11.11. / 25.11. - 29.11.2026 / 5 Tage Busreise

Olivenerte am Gardasee und in der Toskana erleben / Italien _____ ab **899 €**
30.10. - 05.11.2026 / 7 Tage Busreise

Ein Wiedersehen mit André Rieu in Wien _____ ab **699 €**
05.11. - 08.11.2026 / 4 Tage Busreise

Die große ATeams Saison-Abschlussfahrt mit viel Musik in die Uckermark ____ ab **399 €**
13.11. - 15.11.2026 / 3 Tage Busreise

Musikalische Adventskreuzfahrt entlang des Main-Donau-Kanals ____ ab **699 €**
23.11. - 28.11.2026 / 6 Tage Flussreise

Adventszauber mit Bryan Adams Konzert in Prag / Tschechien _____ ab **359 €**
13.12. - 15.12.2026 / 3 Tage Busreise

DER NEUE WINTERKATALOG IST DA!

Entdecken Sie unsere Adverts-, Weihnachts-, Silvester-, Winter- und Frühlingstreisen! Jetzt Katalog bestellen!

Buchungs-HOTLINE: 03591 - 53 18 53
oder online unter **www.ateams.de**

Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schirgiswalde-Kirschau.
Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten.

18312601_001820

Zusteller werden?

Freie Gebiete in Ihrer Nähe und alle Infos hier:

ZustellTeam.de

Willkommen in deiner Welt

Jasmin Adolph
08.05.2026, 3380 g, 48 cm
Eltern: Celine Zahour und
Nils Adolph aus Haselbachtal

Gabriel Oprendek
06.07.2026, 3680 g, 51 cm
Eltern: Veronika und
Matej Oprendek aus Neukirch

Paula Johanne Guenther
06.07.2026, 3500 g, 50 cm
Eltern: Klara und Manuel Günther
aus Binnewitz

Theo Schmidt
07.07.2026, 3360 g, 49 cm
Eltern: Odette Schmidt und
Torsten Zaika aus Wilthen

Leon Kanya
09.07.2026, 3600 g, 51 cm
Eltern: Stefanie Kanya und
Martin Berndt aus Schwarzauffitz

Johanna Saring
09.07.2026, 3480 g, 49 cm
Eltern: Saskia und Benedikt
Saring aus Bautzen

Adem Herzog
09.07.2026, 3250 g, 49 cm
Mutter: Laura Herzog aus
Großdrebnitz

Hilda Proske
09.07.2026, 3520 g, 51 cm
Eltern: Nicole Proske und Richard
Biehle aus Groß Saubernitz

Marvin Jens Winkler
10.07.2026, 2750 g, 47 cm
Mutter: Marilyn Winkler
aus Löbau

Erwin Greck
10.07.2026, 2830 g, 47 cm
Eltern: Laura Greck und
Moritz Kasper aus Bischofswerda

Fine Koenig
11.07.2026, 3640 g, 52 cm
Eltern: Victoria und Stephan
Koenig aus Schlungwitz

Hugo Walther Pommerening
11.07.2026, 3740 g, 53 cm
Eltern: Chantal und Franz
Pommerening aus Taubenheim

Mia Schäfer
13.07.2026, 3140 g, 50 cm
Eltern: Lisa und Philipp Schäfer
aus Bautzen

In Zusammenarbeit mit

BabySmile fotografie

OBERLAUSITZER KURIER

Oberlausitz-Kliniken gGmbH

1813901_001826

Maik Doms
Rechtsanwalt
Fachanwalt für Erbrecht
zertifizierter
Testamentsvollstrecker (AGT)

Mitglied im Deutschen Forum
für Erbrecht e.V.

Erbrecht, Vertragsrecht
Banken & Kreditwesen

Mättigstraße 37 · 02625 Bautzen
Tel. 03591 46 43-0

www.ra-doms.de

18350201_001826

Oberlausitz-Kliniken gGmbH
Als deutsches Lehrklinikum an der Technischen Universität Dresden

Krankenhaus Bautzen
Frauen- und Kinderzentrum
Klinik für Frauenheilkunde
und Geburtshilfe
Am Stadtwall 3
02625 Bautzen

Telefon:
Entbindung (03591) 363-2337
Kreißaal (03591) 363-2344

www.oberlausitz-kliniken.de

Geburtsvorbereitungskurse
Informationen zu den Kursen per
Telefon unter: (03591) 363-2344

Infoabende 2026
9.9. / 4.11.

Beginn jeweils 18.30 Uhr, Treffpunkt
am Kreißaal

1835001_001826

Das 1. Konto ist einfach.

Fragen Sie uns nach dem 10-Euro-Gutschein für giro ju.

Girokonto für Kinder ab der Geburt, Verzinsung von Guthaben bis 500 EUR,
Konditionen variabel (www.ksk-bautzen.de/giroju)

**Kreissparkasse
Bautzen**

Wir suchen einen zuverlässigen und freundlichen

Kleinspediteur

mit Kastenwagen oder Kleinlaster

(mind. 1,2 Tonnen) zum Transport von Druckerzeugnissen zu unseren Zustellern in **Bautzen und Umgebung**, jeweils freitags. Gute Ortskenntnisse sind von Vorteil.

Kontakt:
OBERLAUSITZER KURIER
Franziska Liebe,
Telefon: 0 35 91/48 17-14 oder
E-Mail: zustellung@LN-Verlag.de



Service

Mehr Sicherheit und klare Regeln

Bautzen. Zum Monatsbeginn ist im Bautzener Spreebad eine überarbeitete Haus- und Badeordnung in Kraft getreten, die für mehr Ordnung und Sicherheit sorgen soll. Da sich die Anforderungen an den Badebetrieb und das Verhalten der Gäste in den letzten Jahren spürbar verändert haben, wurden die Regeln nun klar und verständlich an die heutigen Gegebenheiten angepasst. Badleiter Uwe Rammer betont, dass die Neuerungen dem Aufsichtspersonal eine verlässliche Grundlage bieten, um sich wieder voll auf die wichtigste Aufgabe – die Sicherheit der Badegäste – konzentrieren zu können. Hintergrund sind zunehmende Konflikte sowie gefährliche Situationen, die durch überschätzte Schwimmfähigkeiten oder nicht ausreichend wahrgenommene Aufsichtspflichten entstanden sind.

Zu den zentralen Änderungen gehören klarere Altersregelungen und präzisierte Zutrittsvorgaben, wobei Jugendliche ab 14 Jahren künftig einen Altersnachweis erbringen müssen, um Tarife und Jugendschutzbestimmungen eindeutig anwenden zu können. Parallel zur neuen Ordnung wird der gewünschte Vormittagstarif für Senioren und Kurzbesucher wiedereingeführt, während der Nachtmittagstarif entfällt; zudem gibt es einen ermäßigten Tarif für Menschen mit Schwerbehinderung. Rammer hofft, dass alle Gäste die klaren Spielregeln akzeptieren, um ein unbeschwertes und sicheres Baderlebnis für jeden zu ermöglichen. Die neue Haus- und Badeordnung sowie die angepasste Preisliste gelten ab sofort und sind vor Ort sowie auf der Internetseite der BBB einsehbar.

Stadtentwicklung

BWB investiert in das Allende-Hochhaus

Bautzen. Die Bautzener Wohnungsbaugesellschaft (BWB) plant, im Frühjahr 2027 das Hochhaus in der Dr.-Salvador-Allende-Straße 78 umfassend zu modernisieren. Das Projekt, das rund 25 Millionen Euro kostet, soll das Gebäude energetisch, technisch und funktional erneuern und es zu einem neuen Mittelpunkt des Quartiers machen. Der Bauantrag wurde bereits eingereicht.

Die BWB hat für das Vorhaben 11 Millionen Euro aus dem Programm „Preiswerter Mietwohnungsbau“ des Freistaates Sachsen erhalten. Zusätzlich hat die Stadt Bautzen weitere Fördermittel aus der Städtebauförderung beantragt. Die Entscheidung darüber wird in Kürze erwartet.

BWB-Geschäftsführerin Kirsten Schönherr betont: „Mit diesem Projekt sanieren wir nicht nur ein Gebäude. Wir schaffen einen Ort, der Wohnen, Begegnung, Gesundheit und Nachbarschaft miteinander verbindet.“

Das 1975 errichtete Hochhaus mit rund 150 Wohnungen wird auf den Effizienzhausstandard 85 modernisiert. Die Gebäudehülle erhält eine umfassende Wärmedämmung, neue Dreifachverglasungen und eine moderne technische Ausstattung. Zudem investiert die BWB in Brandschutz, Elektroinstallation und Aufzugstechnik.

Ein besonderer Fokus liegt auf der Barrierefreiheit. Nach Abschluss der Arbeiten werden die Wohnungen nahezu vollständig barrierefrei sein. Neue Aufzüge, schwellenlose Zugänge und moderne Wintergärten sollen die Wohnqualität verbessern. Die bisherigen Ein-Raum-Wohnungen werden zu 1,5-Raum-Wohnungen umgebaut. Diese Wohnungen mit rund 35 m² werden für etwa 390 Euro warm zu mieten sein. Zudem entstehen familiengerechte Vier-Raum-Wohnungen.

Die BWB reagiert damit auf den demografischen Wandel und schafft bezahlbaren Wohnraum für ältere Menschen, Al-



So soll das Hochhaus im Bautzener Allende-Viertel nach der Sanierung aussehen.

Visualisierung: IGC Ingenieurgemeinschaft Cossebaude GmbH

leinstehende und Menschen mit eingeschränkter Mobilität. Ein weiterer Schwerpunkt der Modernisierung ist die Wiederbelebung der Gemeinschaftsbe-

gers soll dort Platz finden, sofern die Stadt Bautzen Städtebaufördermittel erhält. Die BWB plant, die Trägerschaft für das künftige Stadtteilmanagement zu übernehmen.

Im Dachgeschoss wird das traditionsreiche Hochhauscafé in kleinerer Form mit Dachterrasse wiedereröffnet. Alle Gemeinschaftsbereiche werden barrierefrei erreichbar sein.

Neben der energetischen Erneuerung entstehen neue Grünflächen, 60 Stellplätze im Hof, zusätzliche Fahrradabstellplätze und eine Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge. Fassadenbegrünungen und eine moderne Energieversorgung sollen zum Klimaschutz beitragen.

Das Hochhaus bleibt das höchste Gebäude des Allende-Viertels und wird zu einem Symbol für die erfolgreiche Weiterentwicklung des Stadtquartiers.

Besichtigungen des ehemaligen Hochhauscafés sind voraussichtlich am 21. August 2026 im jetzigen Zustand möglich.

Redaktion / PM

Wirtschaft

Glasfaser für Bautzens große Wohngebiete

Bautzen. SachsenEnergie hat gemeinsam mit ihrer Tochter SachsenGigaBit und den Energie- und Wasserwerken Bautzen die ersten 7.200 Wohnungen in Bautzen ans schnelle Glasfasernetz angeschlossen, womit ein wichtiger Meilenstein für die digitale Infrastruktur der Stadt erreicht ist.

Konkret profitieren 6.200 Wohnungen der Bautzener Wohnungsbaugesellschaft und der Bautzener Mietergenossenschaft GAIA eG von der neuen Technologie, während weitere 1.000 Wohnungen im direkten Umfeld ebenfalls erschlossen wurden. Die neuen Anschlüsse verteilen sich auf 2.400 Woh-



Gesundbrunnen und Allende-Viertel: Der digitale Anschluss ist da
Foto: SachsenEnergie

nungen im Gesundbrunnen und 3.800 im Allende-Viertel sowie an weiteren Standorten, wofür die Projektpartner rund 2,2 Millionen Euro investierten. Jens Schaller, Geschäftsführer der SachsenGigaBit, betont, dass Glasfaser die Grundlage für moderne Kommunikation, Homeoffice, Streaming und digitale Bildung in den Haushalten schafft.

Bereits jetzt laufen die Vorbereitungen für den nächsten Ausbaubereich, der weitere 2.500 Wohnungen an 500 Adressen im innerstädtischen Bereich umfassen soll, wobei die Eigentümer bis Ende Oktober ihre Verträge zurücksenden

müssen. Die erfolgreiche Umsetzung des ersten Abschnitts basierte auf der engen Zusammenarbeit zwischen SachsenGigaBit und EWB unter dem Leitgedanken „Aus der Region für die Region“ sowie auf Informationsveranstaltungen und persönlicher Beratung für die Mieter. Glasfaser bietet im Vergleich zu Kupferleitungen höhere Bandbreiten, geringere Latenzzeiten und einen konstanten Datenfluss, da jeder Haushalt eine eigene Leitung erhält, und benötigt zudem bis zu 17-mal weniger Energie.

Alle Beteiligten freuen sich über den erfolgreichen Abschluss des Projektes.

ATeams REISE-SERVICE



Unsere Reise-Ideen für Ihren nächsten Traumurlaub

Urlaub schon ab **359 €**

6 TAGE DANZIG UND DIE KASCHUBISCHE SCHWEIZ / POLEN

25.08. - 30.08.2026

Bei dieser Busreise entdecken Sie Nordpolen von seiner schönsten Seite. Malerische Städte und Landschaften verzaubern, besonders die Hansestadt Danzig als Perle der Ostsee mit Altstadt und Patrizierhäusern. Die Kaschubische Schweiz: Ruhe, Natur, Dörfer.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 5 x Übernachtung im Hotel Wolne Miasto (Altstadt Danzig)
- 5 x Frühstücksbüfett
- 3 x Abendessen als 3-Gang-Menü
- Eintritt Dom in Oliva mit Orgelkonzert

IHR VORTEILS-Preis

ab **899 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE DAHLIENBLÜTE IN ZUNDERT – GRÖSSTE BLUMENPARADE DER WELT

05.09. - 08.09.2026

Willkommen zu einem unvergesslichen Naturerlebnis! Der Blumenkors von Zundert ist die weltweit größte Blumenparade und findet jedes Jahr am ersten Sonntag im September in Zundert, Niederlande, statt. Erleben Sie ein farbenfrohes Spektakel aus Dahlien mit über 20 kunstvoll gestalteten Wagen, die die Straßen in ein lebendiges Blumenmeer verwandeln.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung im Hotel WICC Wageningen

IHR VORTEILS-Preis

ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE BERGDOKTORFEST IN SÖLL – URLAUB WIE IM FILM!

09.09. - 12.09.2026

Verbringen Sie einen schönen Tag in Hochsöll mit den Schauspielern der TV-Serie „Der Bergdoktor“! Beim Bergdoktor-Bergfest am 10. September 2026 können Sie die Stars treffen, Fragen stellen und hautnah erleben. Abwechslungsreiches Bühnenprogramm sorgt für Unterhaltung am Fuße der Hohen Salve.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung, 3 x Frühstück
- 3 x Abendessen im Hotel (3-Gänge-Menü)
- Bergdoktorfest Hochsöll

IHR VORTEILS-Preis

ab **649 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE WENN DIE HEIDE BLÜHT – LÜNEBURG UND LÜNEBURGER HEIDE

09.09. - 12.09.2026

Was kommt Ihnen als Erstes in den Sinn, wenn Sie „Lüneburger Heide“ hören? Sicher die Hila blühende Heide und die Heidschnucken. Doch die Region bietet noch viel mehr. Begleiten Sie uns auf eine faszinierende Reise durch diese einzigartige Heidelandschaft.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im 4-Sterne-Parkhotel Hiltzacker
- 3 x Abendessen
- 1 x Willkommensbrunch und Sauna

IHR VORTEILS-Preis

ab **599 €**
pro Person im Doppelzimmer

8 TAGE VOM LAGO MAGGIORE AN DIE BLUMENRIVIERA

19.09. - 26.09.2026
14.10. - 21.10.2026

Lago Maggiore begeistert mit mildem Klima, uppyger Vegetation und schönen Überpromenaden. Die italienische Riviera verzaubert mit Gärten, Stränden und mediterranem Flair.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtung im guten Mittelklassehotel am Lago Maggiore
- 4 x Übernachtung im Hotel „Residence Mediterraneo“ in Diano Marina
- 1 x Übernachtung am Gardasee
- Halbpension an allen Tagen
- Eintritt Villa Taranto
- örtliche Reiseleitung für den Ausflug

IHR VORTEILS-Preis

ab **999 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE KRANICHTOUR INSEL RÜGEN + ROSTOCK, STRALSUND, GREIFSWALD

03.10. - 06.10.2026

Entdecken Sie die Ostseeküste mit Rostock, Stralsund, Greifswald und Rügen. Beobachten Sie die beeindruckende Kranichwelt in Norddeutschland.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im 4-Sterne-Parkhotel Rügen in Bergen
- 3 x Abendessen
- ca. 1,5-stündige Stadtführung Rostock
- Fahrt mit dem Rasenden Roland (20min)
- Eintritt Nationalpark-Zentrum Jasmund mit Königsstuhl inkl. 30-minütiger Kurzführung

IHR VORTEILS-Preis

ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

6 TAGE URLAUB BEIM SINGENDEN WIRT IM BAYERISCHEN WALD

11.10. - 16.10.2026

Zwischen Donau und Böhmerwald erwartet Sie der Bayerische Wald mit idyllischen Flusslandschaften, klaren Bergen und herrlicher Natur. Auf dieser sechstägigen Reise entdecken Sie den Bayerischen Wald, Regensburg und Passau, genießen bayerische Gastfreundschaft und entspannende Wellness in reizvoller Umgebung.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übernachtungen mit Frühstück
- 5 x Abendessen als 3-Gang-Menü
- Liederabend im Hotel

IHR VORTEILS-Preis

ab **999 €**
pro Person im Doppelzimmer

5 TAGE WELLNESS AN DER OSTSEE – USEDOM & BERNSTEINTHERME

26.10. - 30.10.2026
04.11. - 08.11.2026
07.11. - 11.11.2026
25.11. - 29.11.2026

Wenn sich die Natur in warme Herbstfarben hüllt, lädt Usedom zu einer erholsamen Auszeit ein. Freuen Sie sich auf eine komfortable Reise ins Hotel Baltic in Zinnowitz direkt an der Strandpromenade. Genießen Sie frische Meeresluft, lange Spaziergänge am Strand, entspannte Wellnessmomente und unvergessliche Urlaube an der Ostsee.

- Eintritt in die hoteleigene Bernsteintherme im Wert von € 32,- p.P./T. mit großem Thermalbadebereich und Meerwasserbecken sowie Leihbademantel und -tuch
- Inselrundfahrt mit Reiseleitung auf Usedom
- Ausflug Stralsund inkl. Stadtrundgang mit Reiseleitung

IHR VORTEILS-Preis

ab **799 €**
pro Person im Doppelzimmer

4 TAGE WIEDERSEHEN MIT ANDRÉ RIEU IN WIEN

05.11. - 08.11.2026

André Rieu live in Wien: Star-Geiger mit Johann Strauss Orchester, dazu Wiens imperialer Charme und große Gefühle.

- Haustür-Transfer-Service*
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 3 x Übernachtung mit Frühstück im 4-Sterne-Hotel Kaiser F. Joseph, Wien
- 1 x Abendessen im Hotel
- 1 x Heurigenabend, 3-Gang
- Besuch Schloss Schönbrunn (Außenbesichtigung)
- Besuch des imperialen Weihnachtsmarktes vor dem Schloss

IHR VORTEILS-Preis

ab **699 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE ATEAMS-SAISON-ABSCHLUSSFAHRT IN DIE UCKERMARK MIT VIEL MUSIK

13.11. - 15.11.2026

Uckermark: Seen, Natur und Kultur. Mit Potsdam, Schorfheide, Spreewald-Spezialitäten, Martinsgans und Musikabenden voller Genuss und Geselligkeit.

- Abh. ab nächstgel. Bushaltestelle
- Fahrt im modernen Komfort-Reisebus
- 2 x Übern. im Ahorn Seehotel Templin
- 2 x Frühstücksbüfett
- 2 x umfangreiches Abendbüfett
- Nutzung des Hotel-Innenpools & des Fitnessraums
- ca. 2,5 std. Stadtrundfahrt Potsdam mit örtlichem Reiseleiter
- Mittagessen in Potsdam

IHR VORTEILS-Preis

ab **399 €**
pro Person im Doppelzimmer

3 TAGE PRAGER ADVENTSZAUBER MIT BRYAN ADAMS-KONZERT (O2 ARENA)

13.12. - 15.12.2026

Erleben Sie ein stimmungsvolles Adventswochenende in Prag. Entdecken Sie die festlich geschmückte Stadt und ihre Weihnachtsmärkte bei einer Stadtbesichtigung. Höhepunkt der Reise ist das Live-Konzert von Bryan Adams in der O2 Arena – eine gelungene Kombination aus Musik, Kultur und vorweihnachtlichem Flair.

- Busreise im modernen Komfort-Reisebus
- 2 Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel „DUO“ in Prag
- 2x reichhaltiges Frühstücksbüfett

IHR VORTEILS-Preis

ab **359 €**
pro Person im Doppelzimmer

ADVENT, WEIHNACHTEN, SILVESTER, WINTER & FRÜHJAHR 2026/2027

DER NEUE WINTER-KATALOG IST DA!

JETZT KOSTENLOS BESTELLEN ODER ABHOLEN



Reiseveranstalter: ATeams-Touristik GmbH & Co. KG, Niedermarkt 1, 02681 Schlagswalde-Kirschau. Es gelten unsere AGB. Irrtümer, Preisänderungen und Druckfehler vorbehalten. * Im PLZ-Gebiet 01 & 02 / ** Preise auf anderen Onlineportalen verglichen am 01.07.2026



Buchungs-HOTLINE: **03591 – 53 18 53** oder online unter **www.ateams.de**

Die ausführlichen Reisebeschreibungen inklusive aller Leistungen finden Sie jederzeit auf **www.ateams.de**



18416202_x_001826

In Gedenken an unsere Lieben



Danksagung

Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Ehefrau, unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Ilse Schramm
geb. Rentsch
* 06.09.1939 † 23.06.2026

Wir bedanken uns bei allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben. Ein besonderer Dank gilt dem Malteserstift St. Hedwig Bautzen für die liebevolle Betreuung, dem Bestattungsunternehmen Schröter und Pfarrer Thomas Schädlich für die einfühlsame Begleitung.

In liebevoller Erinnerung
Karl Schramm, Kinder Hans-Peter, Erdmute und Stefan mit Familien

Dein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen, du wolltest doch so gern noch bei uns sein. Es fällt uns schwer, diesen Schmerz zu tragen, denn ohne dich wird manches anders sein.

In ewiger Liebe müssen wir Abschiednehmen von meinem lieben Ehemann, herzensguten Papa, Schwiegervater, wunderbaren Opa, Bruder, Schwager, Onkel, Cousin und Freund



Mario Nauke
* 11.6.1970 † 7.7.2026

Du fehlst uns!
**Deine Ehefrau Silvana
Deine Tochter Romana mit Manuel
Deine Enkel Nelly, Maxe und Mira
Bruder Silvio mit Familie
Schwägerin Kerstin, Simone und Dani mit Familien
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 6.8.2026, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Neschwitz statt.

Gedenkseite: www.bestattungshaus-wandelt.de/mario-nauke

Und ihre Seele spannte weit ihre Flügel aus, flog durch die stillen Lande und flog nach Haus.



Annelies Leubner
geb. Neumann
* 25.04.1928 † 16.06.2026

Ihr habt mit ihr gelacht und euch gefreut, als sie lebte. Ihr habt mit uns geweint, als sie von uns gegangen ist. Ihr habt uns auf vielfältige Weise eure Anteilnahme bekundet und damit gezeigt, wie sehr ihr sie mochtet. Dafür danken wir von ganzem Herzen.

In stiller Trauer
Familie Leubner



Wenn ihr mich sucht, dann sucht mich in euren Herzen. Wenn ihr mich dort findet, dann lebe ich in euch weiter.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geldzuwendungen und das ehrende Geleit beim Abschied von unserem lieben

Gerhardt Heilmann

möchten wir **allen** Verwandten, Bekannten, Nachbarn, Freunden und **allen**, die ihm bei seiner langjährigen schweren Krankheit unterstützt haben, recht herzlich danken.

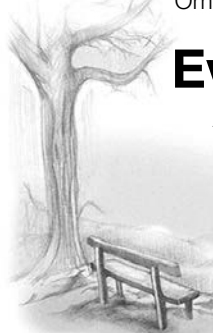
Ein besonderer Dank geht auf diesem Wege an die Mitarbeiter vom Pflegedienst Preuß. Für die bewegende Trauerfeier und deren Ausgestaltung bedanken wir uns bei der Rednerin Silke Rogalla, der Gärtnerei Quiel sowie dem gesamten Team von der Bestattung Hinz, insbesondere Frau Martina Dunkel.

In Liebe und Dankbarkeit:
Seine Traudel und Kinder

Pließkowitz, im Juli 2026

Wir wollen nicht trauern, dass wir sie verloren haben; wir wollen dankbar sein, dass wir sie haben durften.

In stillen Gedenken nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegemutter, Schwester, Oma, Uroma und Schwägerin



Evelin Haußmann
geborene Weise
* 24. Juni 1933 † 06. Juli 2026

In stiller Trauer
Deine Kinder mit Familien

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Bautzen, im Juli 2026

Zeit zum Danke sagen

All denen, die uns in dieser schweren Zeit des Abschieds beistanden, Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn gebührt unser herzlichster Dank

Gerda Natusch
* 1940 † 2026

Unser Dank gilt außerdem den Mitarbeiterinnen der Gemeinschaftspraxis Dr. Anke Hanisch, insbesondere der Hausärztin Frau Sandra Lange, und dem Personal der ASB Station Weigsdorf-Köblitz.

Besonders bedanken möchten wir uns beim Bestattungsunternehmen Schröter für die liebevolle Begleitung sowie bei der Trauerrednerin Frau Simler für ihre einfühlsamen, tröstenden Worte.

Im Namen aller Angehörigem
Heinz Natusch

Cunewalde, im Juli 2026



Anfangs wollt' ich fast verzagen, und ich glaubt', ich trüge es nie, und ich hab' es doch ertragen, aber frag mich nur nicht wie.
Heinrich Heine

In den Stunden des Abschieds konnten wir noch einmal erfahren, wie viel Liebe und Freundschaft unserer lieben

Inge Bachmann

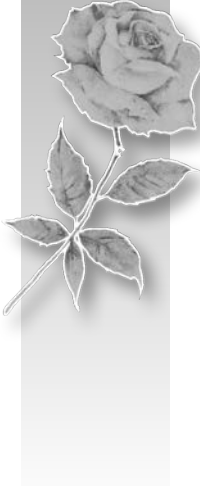
entgegengebracht wurde.

Für die Verbundenheit und Anteilnahme durch Wort, Schrift und für das Geleit zur letzten Ruhestätte sagen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten herzlichen Dank.

Ebenso gilt unser Dank der Arztpraxis Büttner, dem Bestattungsunternehmen Katzer und Frau Monika Katzer für die würdevolle Rede.

In dankbarer Erinnerung
all Deine lieben Angehörigen

Wilthen, im Mai 2026



Du hast ein gutes Herz besessen, nun ruht es still, doch unvergessen.

Elfriede Wolf

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und unsere liebe Mutti, Oma und Uroma auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Wir bedanken uns bei dem Redner Jürgen Böhme, der die Trauerfeier zu etwas ganz Besonderem gemacht hat, dem Bestattungshaus ANTEA sowie der Hausarztpraxis Hörhold für die langjährige Betreuung.

Deine Söhne Rüdiger und Roberto Wolf im Namen der Familie

Sohland a. d. Spree, im Juli 2026

Herzlichen Dank

allen Verwandten, Freunden, Nachbarn, Kunden und Bekannten, die uns zum Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Onkel

Christian Heber
* 15.05.1939 † 14.06.2026

ihre Anteilnahme und Wertschätzung auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflorgeteam Carmen Groß, Dr. med. Katarina van Dorp und Dipl. med. Diana Dittrich für die empathische Betreuung und Begleitung, dem Malteser Notrufdienst für seine Verlässlichkeit, Dr. Pfarrer Kay Weissflog für die tröstenden Worte sowie dem Sanitätshaus Rosenkranz, der Firma Berndt Liftsysteme, der Gaststätte Lusatia und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In stiller Trauer:
Tochter Elke und Sohn Jörg im Namen aller Angehörigen

Danksagung

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns in der Zeit des Abschieds zur Seite standen und ihre Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.



René Hauske

Besonderer Dank gilt:

- dem Hausarzt Herrn Dr. Ekkehard Seeliger
- dem Pflorgeteam der Volkssolidarität Bautzen
- dem SAPV-Team Bautzen/Dresden
- dem Team der Palliativstation im Krankenhaus Bautzen
- der Trauerrednerin Frau Stephanie Dreier für die tröstenden Worte
- dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter für die Ausgestaltung der Trauerfeier

Yvonne Wirsig im Namen aller Angehörigen

Bautzen, im Juli 2026

*Wege führen zusammen.
Wege führen auseinander.
Was aber immer bleibt, ist das Wegstück, das wir miteinander gegangen sind.*

Wenn die Sonne des Lebens untergeht, leuchten die Sterne der Erinnerung.

Nach einem langen erfüllten Leben haben wir von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Hildegard Aust
geb. 21.06.1930 † 18.06.2026

in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen.

Wir möchten uns bei allen Verwandten, Nachbarn, Bekannten und Freunden für die Beileidsbekundungen und Geldzuwendungen herzlich bedanken. Besonderer Dank gilt Frau Dr. Reiche und ihrem Praxisteam für die langjährige und verständnisvolle Betreuung.

Unser Dank gilt auch dem Pflegepersonal der Caritas, den Mitarbeitern des Dora-Schmitt-Hauses Kleinwelka sowie ihren Geschwistern für ihre Fürsorge. Wir danken unserer Heimbürgerin Waltraud Schulze für ihre Unterstützung und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter sowie dem Trauerredner Alexander Schkade für die liebevollen Worte.

In dankbarer Erinnerung:
**Sohn Olaf mit Marion
Enkeltochter Carolin mit Rico
Enkeltochter Christin mit Tommy
Urenkel Maurice, Maris und Ellen**



Danksagung

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die unseren Bruder und Onkel

Lothar Kretschmer

zuteil wurden, möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Uta Schilder.

In stillen Gedenken
**Deine Geschwister
Herbert, Brigitte und Christa
mit Familien**

Nachruf

*Ich danke dir, du warst mein Leben,
erfülltest die Tage mit deinem sein.
Wir gingen zusammen durch Sonne und Regen und niemals ging einer so ganz allein.
„Es war unsere Zeit“*

Nach langer, schwerer Krankheit verstarb meine liebe Frau



Ruth Winkler

geb. Pohlen
* 25.09.1941 † 04.07.2026

Traurigen Herzen´s und ihrem letzten Wunsch entsprechend habe ich mich in aller Stille von ihr verabschiedet.

Unendlich traurig
Dein Reiner

Wilthen, im Juli 2026



Danksagung

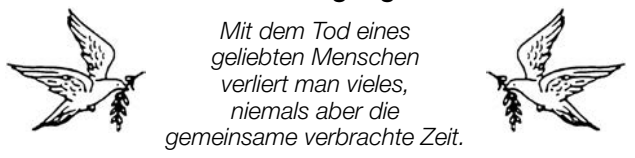
*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Ernst Frohmut Lebelt

* 21. September 1947 † 4. Mai 2026

Wir bedanken uns bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Weggefährten unseres Vaters für die große Anteilnahme und Wertschätzung auf vielfältige Weise. Er bleibt mit seiner Art und seinem Humor unvergessen und in vielen Herzen.

*In liebevoller Erinnerung
Töchter Anke und Heike*



Danksagung

Mit dem Tod eines geliebten Menschen verliert man vieles, niemals aber die gemeinsame verbrachte Zeit.

Richard Tempel

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme möchten wir uns auf diesen Wege bei allen Verwandten, Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken.

Besonderer Dank dem Bestattungsinstitut Uta Schilder und der Trauerrednerin Frau Annabell Wandelt.

**Ehefrau Brigitte
Sohn Mario mit Familie
Tochter Kathrin mit Sören
und Angehörige**

Sie haben einen geliebten Menschen verloren und möchten gemeinsam trauern oder gedenken?

Dann hilft Ihnen eine Traueranzeige in Ihrem **Oberlausitzer Kurier.** Zuverlässig erreichen Sie mit unserer Zeitung Verwandte, Freunde, Bekannte, Nachbarn und Weggefährten - auch ohne Abo-Zeitung.

Unsere Mustermappen finden Sie in unseren Geschäftsstellen in Bautzen und Görlitz und bei allen Bestattungsunternehmen der Region:

- Unterstützung bei der Formulierung und Gestaltung
- große Auswahl weltlicher und religiöser Trauersprüche
- Verwendung Ihrer Fotos – zahlreiche Trauermotive und -hintergründe vorrätig

Oberlausitzer Kurier · Karl-Marx-Str. 11 · 02625 Bautzen
Telefon: (03591) 48 17-0 · trauer@LN-Verlag.de

Montag bis Freitag:
09.00 – 13.00 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr



In stiller Trauer nehmen wir Abschied von

Uwe Bischoff

* 13. März 1964 † 8. Juli 2026

In liebevoller Erinnerung
**Deine Mutter Magdalena Hache
Deine Tochter Michaela mit René und Eric
Deine Schwester Eva mit Familie
im Namen aller Angehörigen**

Bautzen, im Juli 2026

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



DANKSAGUNG

Wir danken allen, die in stiller Trauer mit uns verbunden waren und auf vielfältige liebevolle Weise ihr Mitgefühl beim Abschied von unserer lieben Mutter

Sigrid Langmeier

gezeigt haben.

**Ihre Söhne Volker und Uwe
mit Familie**

Löbau und Ebersbach, im Juli 2026

Niemals wirst du ganz gehen!

In unseren Herzen wirst du immer einen Platz haben und dadurch weiterleben.

Sigrun Mieth

Herzlichen Dank möchten wir allen sagen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.



Im Namen aller Angehörigen
Tochter Beate mit Ulf

Gekämpft hast du allein, gelitten haben wir gemeinsam, verloren haben wir alle.

Dietrich Hera

* 15.02.1949 † 03.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit:
**Deine Elke
Dein Sohn Dirk mit Tatjana
Deine Tochter Mareen
Deine Enkel Michi, Tibby, Amy, Milo und Lexi
im Namen aller Angehörigen**

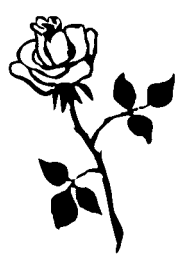
Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 07.08.2026, 14 Uhr in der Feierhalle des Bestattungsunternehmens Brigitte Schröter, Wallstraße 16 in Bautzen statt.

Statt Blumen bitten wir freundlichst um eine Spende an: Stiftung Hochschulmedizin Dresden IBAN DE27 8505 0300 0221 0457 40 Ostsächsische Sparkasse Dresden Verwendungszweck: „Neurologie – ALS-Forschung“

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

*Dein ganzes Leben war nur Schaffen,
warst jedem immer hilfsbereit,
Du konntest bessere Tage haben,
doch dazu nahmst Du Dir nie Zeit.
Du hast gesorgt, Du hast geschafft;
bis Dir zerbrach die Lebenskraft.*

Nach schwerer Krankheit müssen wir plötzlich Abschied nehmen von meinem Vater, unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel



Frank Mielke

* 02.08.1961 † 05.07.2026

In stiller Trauer
**Sohn Sören
Geschwister Ingolf, Uwe,
Ilona und Matthias mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 06. August 2026, um 12.30 Uhr auf dem Waldfriedhof Hoyerswerda statt.

**Wir durften dich nicht festhalten, als du gingst.
So leise und schnell wie dein Abschied war,
so laut ist die Leere, die du hinterlässt.**

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, herzensguten Omi und Uromi



Gisela Schaaf

geb. Uhlmann
* 10. November 1950 † 13. Juli 2026

Im Namen aller Angehörigen:
Deine Kinder und Enkel

Königswartha, im Juli 2026

Die Beisetzung findet auf Wunsch der Verstorbenen im engsten Familienkreis statt.

Wir müssen leider Abschied nehmen von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Opa und Uropa

Siegfried Kreißig

* 11.03.1936 † 07.07.2026

In stiller Trauer
**Deine Gisela
Sabine mit Heiko
Lutz mit Steffi
Torsten mit Britt
Heike mit Frank
alle Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Niedergurig, im Juli 2026

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

*Liebe bedeutet nicht, die Hand zu halten, wenn es schön ist,
sondern nicht loszulassen, wenn es schwierig wird.*



Anita Messner

geb. Matibe
* 27.04.1954 † 17.07.2026

In liebevoller Erinnerung und Dankbarkeit
**Dein Ehemann Christian
Dein Sohn Frank mit Katrin
Deine Enkel Marlies und Fabian
Deine Tochter Kerstin
im Namen aller Angehörigen**

Brösang, im Juli 2026

Die Beerdigung findet am Montag, dem 27.07.2026 um 13.00 Uhr von der Kirche zu Gaußig aus statt.

Danksagung

*Gedanken – Augenblicke ...
Sie werden uns immer an dich erinnern und uns glücklich und traurig machen, aber dich niemals vergessen lassen.*

Nachdem wir Abschied genommen haben von meinem lieben Ehemann, unserem Vati, Schwiegervati und Opi

Karl Günter Bittrich

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die herzliche Anteilnahme bedanken. Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Sandra Lange, dem Team des ASB Cunewalde und dem Bestattungsunternehmen Brigitte Schröter.

In liebevoller Erinnerung:
**Seine Eleonore mit Angelika und Katrin
im Namen aller Angehörigen**

Cunewalde, im Juli 2026

Ich kann nicht für immer bleiben, flüstert das **Glück** – aber ich lege euch viele schöne Erinnerungen ins **Herz**.

In liebevoller Erinnerung an

Werner Dutschmann

1950 – 2026

Herzlichen Dank an alle, die an ihn auf unterschiedliche Weise dachten.

Seine Luise und seine Kinder

„Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.“

Ingrid Marie Luise Waurick

* 1944 † 2026

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied von unserer Mutti genommen. Ihrem Wunsch entsprechend geschah dies ganz leise, behütet im engsten Familienkreis.

Von ganzem Herzen danken wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten, die Mutti in den letzten Wochen so liebevoll begleitet haben. Danke auch für jede herzliche Anteilnahme.

Ihre Kinder, Silvio, Tilo und Diana mit Familien

18209501_001826

Egal, wie lange du unter uns warst, war es nicht genug, und genug wäre es nie gewesen.

Monika Gutzki, geb. Cisar

* 10.01.1941 † 06.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Carsten mit Ramona
Doreen mit Mira
Michael mit Stephanie, Liz und Carlo
Marek mit Annabell

Die Trauerfeier findet am Mittwoch, dem 29.07.2026, 10.30 Uhr in der Trauerhalle des Taucherfriedhofes in Bautzen statt.

18121201_001826

Je schöner und voller die Erinnerung, desto schwerer ist die Trennung. Aber die Dankbarkeit verwandelt die Erinnerung in eine stille Freude.
Dietrich Bonhoeffer

Am Tag ihrer Diamantenen Hochzeit hörte ihr Herz auf zu schlagen. In ewiger Liebe nehmen wir Abschied von meiner lieben Ehefrau, guten Mutter, allerbesten Oma und Tante

Kristina Jäckel

geb. Peterhänsel
* 03.03.1942 † 25.06.2026

In tiefer Dankbarkeit
Dein Ehemann Wolfgang
Deine Tochter Korinna
Deine Enkeltochter Lisa
im Namen aller Angehörigen

Großdubrau, im Juli 2026

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 14.08.2026 um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Großdubrau statt.

18213401_001826

Wenn der Himmel einen Engel braucht, wird die Erde um einen Herzensmenschen ärmer.

Margot Bibas

geb. Paler
* 12.08.1933 † 18.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer geliebten Mutter, Oma und Uroma.

In stiller Trauer:
Dein Sohn Harald
Deine Tochter Carola & Eberhardt
Dein Enkelsohn Marco & Katja, Fritz & Anna
Deine Enkeltochter Maria & Emelie

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

18324401_001826

Du siehst den Garten nicht mehr blühen, in dem du einst so gern geschafft, bis dir die Krankheit nahm die Kraft.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann, meinem lieben Vater, Schwiegervater, unserem Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel, Herrn

Wolfgang Oschmann

* 15.02.1944 † 09.07.2026

In stiller Trauer
Deine liebe Ursel
Deine Tochter Doreen und Maik
Dein Enkel Marko und Cathleen
Dein Enkel Erik und Dana
Deine Urenkel Luca-Marie mit Alwin, Kurt, Bruno und Alice
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.



Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen, und die Erinnerung an all das Schöne mit dir, wird stets lebendig sein.

Wir nahmen Abschied von einem wunderbaren Menschen mit einem großen Herz.

Frau Lydia Ullmann

geborene Stübner
* 25. Februar 1939 † 1. Juli 2026

In Liebe und Dankbarkeit
Ihr Heinz
Ihr Frank und Familie
im Namen aller Angehörigen

Jenkwitz, im Juli 2026

betreut durch ANTEA Bestattungen

18180501_001826

Irgendwo blüht die Blume
des Abschieds und streut
immerfort Blütenstaub,
den wir atmen, herüber;
auch noch im kommensten
Winter atmen wir Abschied.

Rainer Maria Rilke

ERINNERUNGEN
sind kleine Sterne,
die tröstend in das Dunkel
unserer Trauer leuchten.

Danke, dass es dich gab!

JENS ECKHARDT

* 02.11.1967 † 16.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Karola
Deine Loisa mit Robert
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 4. August, 15 Uhr in der Taucherhalle auf dem Taucherfriedhof statt.

18341901_001826

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.
Albert Schweizer

In Liebe nehmen wir Abschied und blicken mit Dankbarkeit zurück auf meinen lieben Ehemann, unseren Vater, Schwiegervater und Opa, meinen Bruder und Onkel

Steffen Mönnich

* 21.02.1957 † 09.07.2026

In tiefer Trauer:
Deine Sylvia
Deine Tochter Susanne mit Familie
Deine Tochter Juliane mit Familie
Deine Tochter Annegret mit Familie
Deine Schwester Beate und Familie
im Namen aller Angehörigen

Guttau, im Juli 2026

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Sonnabend, den 01.08.2026, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Guttau statt.

18102201_001826

Wir wollen nicht trauern, dass wir dich verloren haben, wir wollen dankbar sein, dass wir dich haben durften.

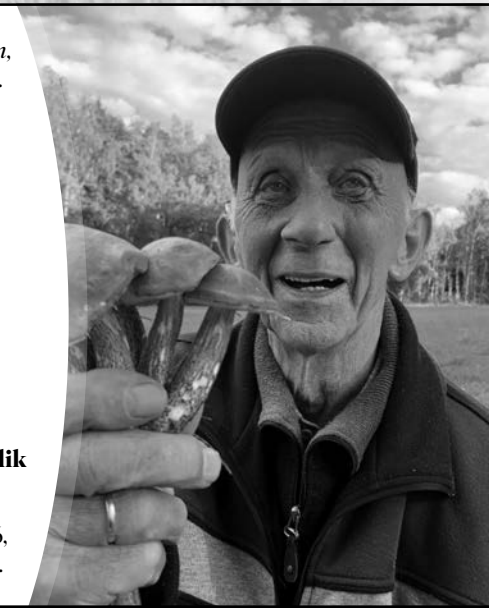
In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, treusorgendem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropi und Cousin

Helmut Heilmann

* 22.05.1937 † 15.07.2026

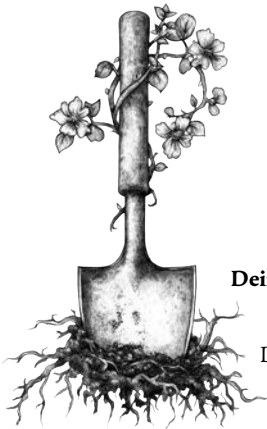
Deine Frau Renate
Dein Sohn Hartmut mit Ramona
Deine Enkel Rico mit Songül,
Marco mit Nicole und Julia mit Léon
Deine Urenkel Jason, Stacy, Rana, Funda und Malik
sowie alle Angehörigen

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 29.07.2026, um 13.30 Uhr von der Trauerhalle Lawalde aus statt.



18264501_001826

Das schönste, was ein Mensch hinterlassen kann, ist ein Lächeln im Gesicht derjenigen, die an ihn denken - und die Blumen, die er für sie gepflanzt hat.



Karlheinz Schulz

(Gärtnermeister)
* 14.04.1939 † 18.07.2026

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Kinder Andrea, Sabine und Steffen
Im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 03.08.2026, 10.30 Uhr von der kleinen Taucherhalle aus statt.

18410501_001826

Danksagung

Was bleibt ist Liebe, Dankbarkeit und Erinnerung.

Für die vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme in jeglicher Form, die uns beim Abschied von unserem lieben

Jörg „Seppel“ Helm

entgegengebracht wurden, möchten wir uns auf diesem Wege bei ALLEN herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsunternehmen Eva-Maria Hinz insbesondere der Rednerin Frau Dutschmann.

Seine Kinder Kathrin und Thomas mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Stiebitz, im Juli 2026

18317301_001826

Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.
Victor Hugo

In Liebe und Dankbarkeit müssen wir Abschied nehmen von meinem geliebten Ehemann, unserem herzensguten Papa, Schwiegerpapa, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Uwe Jahn

* 19.11.1962 † 17.07.2026

In stiller Trauer:
Deine Christine
Dein Sohn Sebastian mit Katja
Deine Tochter Katharina mit Thomas
Deine Enkelkinder Johanna, Pauline, Aaron und Lea
im Namen aller Angehörigen

Kleinsaubernitz, im Juli 2026

Die Beerdigung findet am Freitag, den 31.07.2026, 14.00Uhr auf dem Friedhof in Baruth statt.

18341701_001826

Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung Gnade.

Nach schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von meinem lieben Ehemann und Vater, unserem Bruder, Schwiegersohn und Opa

Uwe Drescher

* 23.05.1965 † 08.07.2026

In tiefer Trauer:
Deine Katrin
Dein Tobias
Karin mit Familie Gerd
Monika und Helmut
Deine Enkeltochter Tilda

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 06. August 2026, 10.30 Uhr in der Trauerhalle auf dem Taucherfriedhof in Bautzen statt. Von einem Erscheinen in dunkler Trauerkleidung bitten wir im Sinne des Verstorbenen Abstand zu nehmen.

18264501_001826

